



亞洲之窗 · 台灣文化慶典

多元獨特 · 生活中綻放精彩

- ▶ 即時訊息 · 攜手Discovery號召「千人綠色騎行」，節能減碳從自身做起！
- ▶ 玉山榮耀 · 榮獲「天下永續公民獎」大型企業組第1名，善盡企業社會責任的關鍵力量
- ▶ 自在旅遊 · 第一港安平港，探尋古都新況味

Contents 目錄

Nov/Dec 2022

179



封面故事~台灣文化慶典
自明鄭時期以來，隨著先民落腳
台灣的傳統節慶，在島嶼人民數
百年的傳承守護下，保存了完整
的文化內涵，並與在地風土交融
出豐富的特有樣貌。

封面攝影/吳志學
目錄圖片提供/達志影像

焦點訊息

02 即時訊息

玉山攜手Discovery號召「千人綠色騎行」
節能減碳從自身做起！

玉山榮耀

04 玉山金控榮獲「天下永續公民獎」大型企業組第1名 善盡企業社會責任的關鍵力量

05 玉山榮獲《今周刊》評鑑最高榮譽「最佳財富管理銀行」第1名 創造贏得信賴的價值

06 玉山銀行通過ISO21001教育組織品質管理系統驗證 提升職涯競爭優勢

07 玉山銀行榮獲「亞洲最佳企業雇主」「WeCare最佳員工關懷」 永續人才·幸福有感

08 亞洲之窗 多元獨特·生活中綻放精彩

生活與金融

12 理財關鍵字

綠色債券
投資地球未來

14 數位金融

e指房貸再升級
線上新增服務更便捷

16 溫馨服務

商品或服務適合度·誠信經營原則
用心為顧客著想

特別企畫

18 寰宇焦點 世界脈動精華

20 藝術巡禮 從洛可可到新古典主義 視覺浮華對比情感節制的美學

24 綠色生活

友善飲食觀念
品嚐守護地球的美味

28 自在旅遊

第一港安平港
探尋古都新況味

32 職人美學

台中漆器工藝
千層堆蘊含獨特韻味

36 身心舒壓

木作體驗
慢工細活的手感溫度

38 雙語學習

日常生活用語輕鬆學
Lesson5 多元支付篇

生活與玉山

40 玉山人心語

第39期希望工程師培育班分享 Part1
引領向前，開啟視野

CSR玉山企業社會責任

44 「玉山黃金種子計畫」嘉義、台南玉山圖書館啟用 展翅翱翔書本的世界

45 玉山攜手高雄市打造反毒教育行動車 自我保護，勇敢說不

46 玉山傑出子女賞

47 尊榮國旅

玉山國民旅遊卡
年終感謝祭

48 優惠情報

便利支付平台「全盈+PAY」
綁定玉山消費享專屬好禮



懷著感恩的心向天燈祈福
天佑玉山 天佑玉山人
點亮玉山 照亮台灣

Smile

持續精進 邁向永續未來

玉山於第16屆《今周刊》財富管理銀行暨證券評鑑榮獲7項大獎肯定，其中包括整體綜合評鑑「最佳財富管理銀行」第1名，以及個別獎項「最佳理專團隊獎」與「最佳永續發展獎」第1名、玉山證券「最佳客戶信任獎」第1名等肯定。獲獎不僅是榮譽，更是責任，玉山將秉持「心清如玉 義重如山」的精神，為顧客創造更多的價值，從信賴到無可取代，成為顧客最愛的財富管理銀行。

此外，玉山今年不僅15度獲得「天下永續公民獎」金融業第1名，更榮獲「天下永續公民獎」大型企業組第1名，這也是台灣第一家取得該殊榮的金融業，展現玉山致力實踐企業公民永續承諾的決心！玉山矢志成為綜合績效最好，也最被尊敬的銀行，未來亦將持續發揮金融影響力，積極落實公司策略與治理，朝永續發展的目標前進。

敬祝

平安健康

發行人/黃永仁
發行所/玉山銀行
地址/台北市民生東路3段117號
網址/www.esunbank.com.tw
玉山客服中心24小時服務專線/02-2182-1313

179期/2022年11月

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

Smile玉山編輯群

November 2022

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。



Go Eco-friendly 節能減碳從自身做起！

致力ESG永續發展的玉山銀行，於今年9月17日與國際綠色品牌Discovery共同發起「綠色騎行日」，集結千人熱情完成單車橫跨雙北24.8公里的騎行活動，相當於為地球減碳1.5公噸，將低碳轉型具體落實在日常生活中。

撰文 / Join Yang

「綠色騎行日」活動當天，由玉山銀行黃男州董事長、Warner Bros. Discovery集團台灣商務長馬艷華、奧運射箭團體銀牌得主湯智鈞及奧運射擊國手吳佳穎等人擔任領騎先鋒為活動揭開序幕，率領參與民眾從新北江子翠河濱公園出發，最終抵達大佳河濱公園，全程共計24.8公里，由空中俯瞰千人前行的盛況甚為壯觀，亦為台灣環保騎行史寫下全新一頁！

扎根綠色生活理念

除了單車騎行，現場還透過舉辦「減碳音樂會」、「綠色市集」、「二手市集」等活動，持續傳遞環境保育、減碳與零浪費的精神。尤其是人氣樂團原子邦妮、全能音樂才子Sam Lin、千萬次MV點擊女歌手「唱作歌姬」林采欣、小球（莊鵬瑛）的精彩演出，更經由音樂的輕快旋律與感動人心的力量，讓人感受到新世代所帶起的一股綠色風潮。

另外，廣受小朋友喜愛的卡通頻道《熊熊遇見你》，當中3隻可愛明星玩偶也驚喜現身，並以活潑幽默的演出訴說綠色低碳生活的重要性，希望環保理念能夠向下扎根。再加上超過20家再生工作坊、綠色社企、人氣餐車、毛孩專區，以及由可愛吉祥物玉山黑熊擔任評審的趣味減碳PK賽等，使參與民眾在輕鬆有趣的氣氛裡，真正了解節能減碳的精神。

實踐友善地球行動

擔任「減碳國家隊」領騎先鋒的奧運射箭國手湯智鈞及奧運射擊國手吳佳穎，於現場分享自己隨手做環保的具體行動，例如湯智鈞會將路上看到的垃圾隨手撿回家丟，他相信這樣做既有助於維持環境的美好，還可累積自己的幸運力，在未來比賽中能有更好的表現；吳佳穎平時習慣將冷氣溫度設定在27~28度，盡量減少碳排放。

長期重視環境議題的玉山和崇尚大自然的Discovery，都是致力環保的綠色好夥伴，今年3月即曾推出以綠色金融為主題的自製節目《從台灣看未來：ESG永續發展》。這次再透過共同舉辦「綠色騎行日」，讓「一件好事救地球」的行動不間斷，在活動現場玉山亦主動號召同仁發起二手市集，希望為家中閒置物品延續新生命，與現場民眾共度對地球友善的一天。因為保護獨一無二的地球是每個人的責任，只要大家都願意從自身做起，集結眾人之力便能擁有強大的改變力量。

創造綠色金融價值

今年邁入成立30週年的玉山，提出了3個永續承諾：一是與世界接軌、持續領航，包括在今年度加入「SBTi科學減碳倡議」，成為台灣首家「RE100會員低用電企業」的金融業，並於2040年前實現國內外營業據點100%使用綠電。二是永續轉型，創造價值及深植永續金融服務。三是掌握關鍵發揮金融影響力，繼2021年號召32家夥伴共同倡議ESG永續發展，簽署「永續發展倡議書」，今年度更有高達101家夥伴加入，一起訂下2025年前至少減碳157萬公噸，以2050年淨零排放為目標。同時，玉山也希望運用金融的力量協助顧客，例如將資金引導至太陽能電站、離岸風電、儲能裝置、電動車等產業，致力實踐玉山永續文化，朝「亞洲永續發展標竿」前進。

玉山以台灣最高的山為名，矢志成為綜合績效最好、也最被尊敬的銀行，身為地球公民，對於環境永續更是責無旁貸，將持續落實公司策略與治理，並且結合更多志同道合的夥伴，共同為永續未來而努力。





玉山金控榮獲「天下永續公民獎」大型企業組第1名 善盡企業社會責任的關鍵力量

於9月6日揭曉的2022《天下雜誌》「天下永續公民獎」，玉山金控15度獲得「天下永續公民獎」金融業第1名肯定，今年更首度榮獲「大型企業組」冠軍，成為台灣第1家獲得此殊榮的金融業。

撰文/Join Yang



在現今與疫共存的時代，企業經由EPS表現獲利價值的同時，更須透過ESG突顯存在價值。參考國際指標與評量方法的「天下永續公民獎」，即綜合了「公司治理」「企業承諾」「社會參與」「環境永續」四大面向，評選出台灣最佳永續公民。

善用金融專業，讓社會更好

玉山金控運用金融專業核心，不僅帶動產業低碳轉型、解決社會議題，並以ESG展現金融業價值且發揮影響力，成為台灣邁向低碳淨零、社會共榮共好的重要民間能量。

在過去兩年，共計協助國內危老建築重建評估近200件，提供社會重要安居能量。而自COVID-19疫情以來，更協助超過5,300多家企業取得紓困資金及舊貸寬緩，充分善盡金融專業

之力解決社會議題，致力與企業併肩前行。

追求永續發展，讓世界更好

獲頒「天下永續公民獎」的企業，正是台灣躍向世界舞台及展現世界公民精神的關鍵。玉山矢志成為綜合績效最好、也最被尊敬的銀行，在持續發揮金融影響力的同時，更致力於永續之路上，積極落實公司策略與治理，長期擘劃永續發展藍圖，接軌國際環保潮流，並以2050年淨零排放為目標。

獲獎是榮譽，更代表著肩負對社會的責任，玉山將繼續朝著實現台灣永續未來的關鍵力量前進。

天下永續公民獎

《天下雜誌》在1994年即率先倡導「企業公民」(CSR)概念，並將它加入年度「標竿企業」評分項目。而自2007年起《天下雜誌》更將「企業公民」指標獨立成為「企業公民獎」，評選出備受企業重視的「天下永續公民TOP50」，可說是帶動台灣社會躍升的重要力量。2021年為因應國際及企業的永續潮流，還有《天下雜誌》永續與社會責任調查範圍已從企業擴大至非營利組織、大專院校等，決定將「天下企業公民獎」調整為「天下永續公民獎」調查，邀請在台灣經濟發展扮演要角的大型到中小企業共同參與。



玉山榮獲《今周刊》評鑑最高榮譽 「最佳財富管理銀行」第1名

創造贏得信賴的價值

由《今周刊》主辦的第16屆「財富管理銀行暨證券評鑑」，歷經專業嚴謹的評審流程，玉山銀行榮獲最佳財富管理銀行第1名肯定，贏得顧客高度認同與信賴。

撰文/Join Yang



持誠信正直、專業負責的核心理念，以無個人業績獎金的服務模式，提供專業且客觀的資產配置規劃建議，從專屬的服務理專、分行金三角，進而延伸至法金RM與私人銀行顧問組成的雙核團隊，滿足顧客在不同人生階段的理財目的，以及家族傳承、企業經營的金融需求。

此外，玉山首創結合理專專業諮詢與數位交易機制的「理財快易通」服務，顧客透過玉山行動銀行App就能不受時空限制，完成個人專屬的投資組合規劃；同時也設立了嚴謹的風險控管制度與重大事件因應機制，以快速回應市場重大波動，即時通知並協助顧客調整資產部位。

處於全球升息、通膨、疫情變化等充滿挑戰的投資環境，本屆《今周刊》「財富管理銀行暨證券評鑑」新增了「全球投資風險管理」「理專十誠 2.0」「生活金融生態圈」及「ESG永續金融」等關注重點，依據多元指標為民眾綜合遴選出最佳財富管理銀行。

今年共計24家財富管理業者參與評鑑，玉山銀行除了在整體綜合評鑑榮獲「最佳財富管理銀行」第1名，同時還獲頒「最佳理專團隊獎」與「最佳永續發展獎」第1名、玉山證券「最佳客戶信任獎」第1名，以及「最佳財富管理形象獎」與「最佳行銷創新獎」第2名、「最佳客戶滿意獎」第3名，囊括7項大獎肯定，為本次評鑑最大贏家。

精進團隊服務模式，優化顧客體驗

面對全球情勢的快速變動與不確定性，玉山堅

善盡企業社會責任，邁向永續發展

玉山重視服務品質與顧客權益，全面推動公平待客文化，以及打造友善的金融服務環境、精進服務體驗，獲得2022年金管會公平待客評核銀行業前25%的肯定。今年5月，玉山亦攜手保險公司與地方政府捐贈團體微型傷害保險，以擴大社會安全守護網，善盡企業社會責任。

玉山長期致力於ESG永續發展，從金融本業出發，透過責任授信、責任投資、責任產品與顧客倡議，發揮正向影響力，玉山秉持著「心清如玉 義重如山」的精神，持續跨越綜合績效、企業社會責任、永續經營三座大山，希望為顧客創造更多的價值，成為顧客最愛的財富管理銀行。



玉山銀行通過ISO21001教育組織品質管理系統驗證

提升職涯競爭優勢

玉山銀行以「培育最專業的人才，提供顧客最好的服務，是玉山的責任」為實踐經營理念的行動準則，日前即率先通過「ISO21001教育組織品質管理系統」驗證，成為全台首家取得該驗證的金融機構。

撰文 / Join Yang



玉山銀行長期致力於人才培育發展，並將「專業 (Expertise)、服務 (Service)、責任 (Business)」的經營理念，表現在英文名稱E.SUN Bank的字首ESB上。對玉山而言，營造一個能激發員工熱情、充分發揮潛能，以及實踐自我價值的工作環境極為重要，此次取得「ISO21001教育組織品質管理系統」驗證，更加證明玉山提升人才競爭優勢的決心。

完整培訓計畫深植實力

自1992年創立至今，玉山始終堅持「建立制度」「培育人才」及「發展資訊」三大永續經營支柱。因此於2004年成立E.SUN L&D Center，協助同仁規劃完整職涯發展藍圖、多元專案歷練與

人文藝術涵養，從新人訓練、中階主管培育至高階經理人進修，玉山為同仁的各個重要階段安排核心培訓計畫，同時透過海內外輪調、跨領域協作、學習參訪等模組，拓展金融人才的深度與廣度，進而培育出符合企業、環境及個人期待的金融菁英。

為營造創新、未來與虛實整合的學習環境，讓人才持續保持競爭優勢，玉山打造了終身的學習型組織。透過導入「ISO21001教育組織品質管理系統」，以國際化的標準做為自我要求和調整的參考指標，讓人才培育得以學習者為中心、公司策略為方向發展，並在過程中滿足各事業單位與學員的需求、期望，成為創造企業價值的重要推手，讓玉山人在國際金融舞台能發光發熱。

導入國際標準開拓視野

面對瞬息萬變的數位時代，玉山精準掌握趨勢，整合資訊、數位金融團隊組成科技聯隊，同時設計專屬職涯路徑，規劃AI人才培育計畫、科技主管培育班等專案，給予科技人才的玉山職涯，不僅僅是提升資訊專業技術，更包含培養金融專業與團隊管理能力，藉以開拓更寬廣的金融科技視野。

未來，玉山將繼續以國際化標準精進人才培育體系，提供同仁職涯發展更多的支持，讓加入玉山的優秀人才都能用自己的雙手，彩繪美好的未來！



玉山銀行榮獲

「亞洲最佳企業雇主獎」「WeCare最佳員工關懷獎」

永續人才·幸福有感

由《亞洲人資》雜誌主辦的「亞洲最佳企業雇主獎」，玉山銀行不僅連續3年榮獲「亞洲最佳企業雇主獎」，同時更獲得「WeCare最佳員工關懷獎」肯定，成為台灣唯一獲頒兩項大獎的銀行業。

撰文 / Join Yang



貝成長基金」，提供每胎10萬元的生育補助。

此外，針對關鍵人才給與長期激勵虛擬股權等財務激勵，並透過持續多年舉辦的玉山登峰、單車環島、愛心志工、藝文表演等活動，讓員工在繁忙工作之餘，能擁有健康身心、享受生活。

玉山人幸福的工作職場

以「建立制度、培育人才、發展資訊」為永續發展三大支柱的玉山，透過健全的培訓體系，從新進人員到經理人均擁有多元的專屬教育訓練，並積極鼓勵員工輪調歷練，建構寬廣的職涯舞台，打造出能激發員工熱情、發揮潛能，以及實踐自我價值的工作環境。玉山希望藉此營造健康樂活的幸福職場，使玉山成為人才的首選品牌，且能夠在玉山開創未來，實現自己的夢想！

「亞洲最佳企業雇主獎」是根據參賽企業員工從核心價值 (Core)、員工 (Self)、團隊 (Group) 3大類總計9種指標評分成績，並透過企業報告、員工匿名問卷進行評鑑。今年台灣有高達330家企業參與評選，於8月19日頒獎典禮上，玉山銀行是唯一同時榮獲「亞洲最佳企業雇主獎」及「WeCare最佳員工關懷獎」兩項大獎的銀行業，在各個面向的評鑑都遠高於產業平均，除了提供完善的員工照顧措施，有關員工身心體驗的分數亦是名列前茅，因此在打造幸福職場與員工照顧方面均深受評審肯定。

玉山人快樂的第二個家

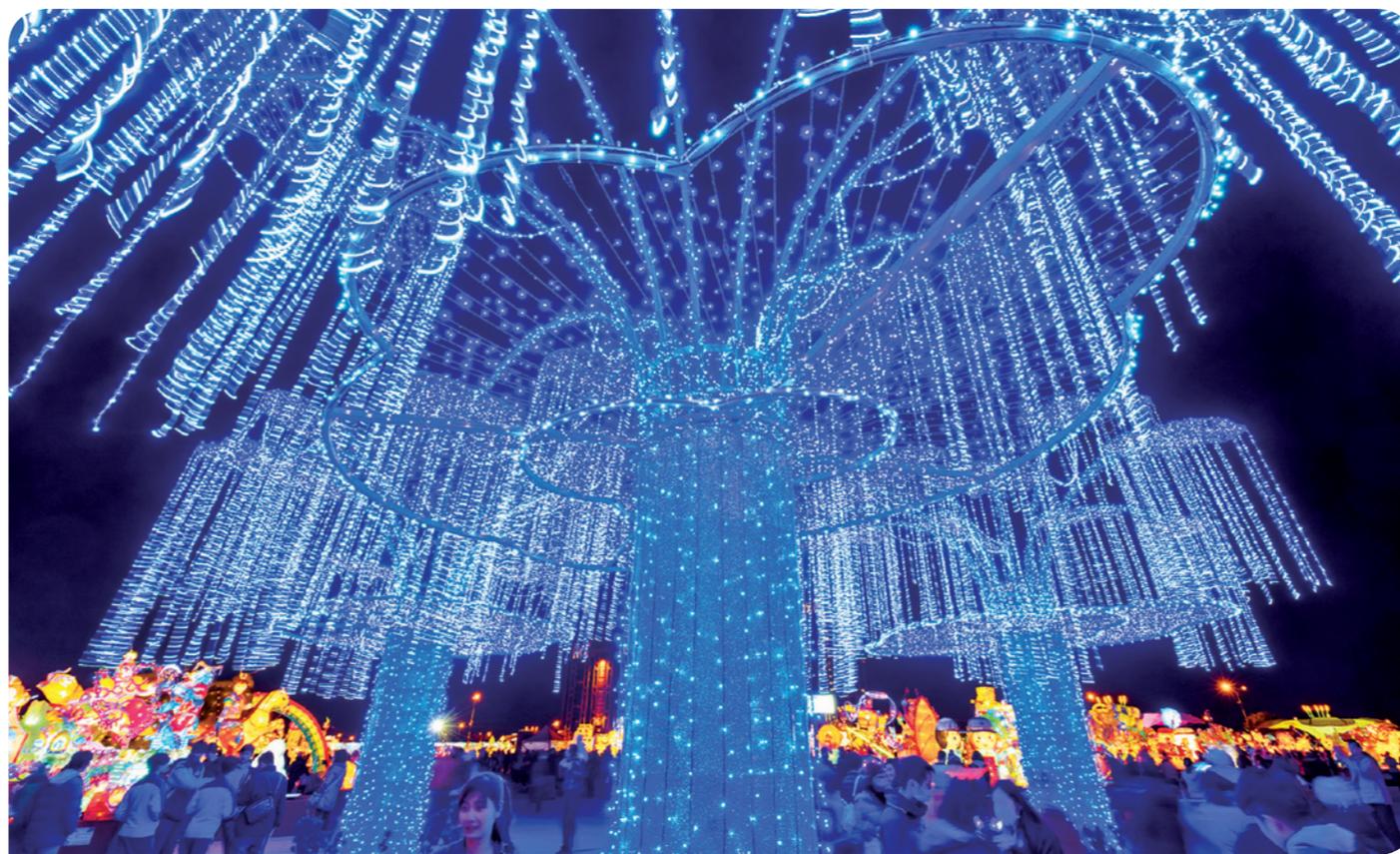
「用心傾聽同仁的心聲，打造員工快樂的第二個家」是玉山長期堅持的信念，多元且優於法令的福利措施，除了具競爭力的薪酬制度，還提供以配股為主的員工酬勞、保障退休生活的儲蓄獎勵，而為鼓勵員工孕育下一代，更首創「玉山寶

亞洲最佳企業雇主獎

《亞洲人資》(HR Asia) 隸屬Business Media International集團，為資深的亞洲人力資源專長指標性雜誌。於2013年首次在馬來西亞舉辦的「亞洲最佳企業雇主獎」(HR Asia Best Companies to Work for in Asia)，參賽企業包含各國上市櫃企業、大型集團等橫跨數十種產業，是亞洲區人力資源管理領域相當具權威性的獎項之一。此獎項規模持續擴大，至今已於13個國家舉辦，並在2018年首度推行至台灣，由經緯智庫 (MGR) 與保聖那 (Pasona) 擔任台灣區協力合作夥伴。



(左上) 平溪放天燈是北台灣元宵節極具代表性的傳統節慶活動。
 (左下) 於台中舉辦的2020台灣燈會，以《森生守護·光之樹》為主燈，祈願台灣和諧團結、幸福美滿。
 (右圖) 台灣燈會自2001年起改由全台各縣市主辦的型態。(圖為桃園舉辦的2016年台灣燈會)



2001年之後更開始輪流於各縣市舉辦，並在2003年正式定名「台灣燈會」。每年燈會均邀請燈藝師創作各式藝術花燈，同時搭配多項演出活動，讓燈會呈現豐富且具吸引力的樣貌。繼2022年台灣燈會在高雄之後，2023年將再次回歸台北，北市府規劃從東區、國父紀念館、松菸、大巨蛋、信義商圈、台北101到四西南村等燈會據點，並特別以「光、源、未來」為主題，期望打造出疫後時代充滿新希望的燈會景象。

台東炮炸寒單爺 火光四射財神賜福

同樣在元宵節舉行的台東炮炸寒單爺，是台灣最獨具地方文化特色的節慶活動。傳統寒單爺的由來眾說紛紜，而台灣的寒單爺信仰則主要來自道教，在道教諸神體系中，將善於理財、富可敵國的商朝武官——趙公明，供奉為三十六天君之首「武財神」，也就是一般俗稱的「寒單爺」。據傳寒單爺怕冷，因此每年元宵節寒單財神出巡時，人們就以放鞭炮為祂驅寒，而且鞭炮炸得愈旺，當年的財運也會愈好。

堅定，以及對文化的重視，進而向世界展現出寶島的獨特魅力。

台灣燈會 五彩繽紛點亮未來

每年農曆1月15日被視為春節的尾聲，也是新年的第一個月圓日，這個象徵一元復始、大地回春的日子名為元宵節（又稱上元節、燈節）。一般認為元宵節的由來，與古代的佛道信仰有關，也有一說是元宵節演變自古代鄉野驅除蟲獸的火把節，雖然最初起源已不可考，但從隋唐宋時代便十分興盛的元宵節，一直是華人社會的重要節日之一。

在台灣除了延續吃湯圓、提燈籠、賞花燈、放天燈等傳統習俗，交通部觀光局自1990年起與台北市政府合作舉行盛大的燈會慶典，讓傳統與創新的藝術燈會成為備受矚目的節慶焦點，而於



炮炸寒單爺求財運是台東獨具地方文化特色的元宵節活動。

封面故事 文化慶典



台灣

自明鄭時期以來，隨著先民落腳台灣的傳統節慶，在島嶼人民數百年的傳承守護下，保存了完整的文化內涵，並與在地風土交融出豐富的特有樣貌。

撰文／Lilias Lee 攝影／吳志學
 圖片提供／台灣交通部觀光局、達志影像

Explore the Multifaceted Cultures

多元獨特 生活中綻放精彩

台灣各大傳統節慶除了源自宗教信仰，也與節氣、生活步調關係緊密，例如端午節是為了消弭不祥，順利過渡到夏季，而元宵節則是宣告即將展開新年度的勞動工作。

擁有多元宗教信仰的台灣，演繹出豐厚的節慶文化資產，其中連外國人也著迷的媽祖遶境，更被Discovery頻道列為世界3大宗教盛事。有關台灣傳統節慶最難能可貴之處，即在於真實結合了對信仰的

清朝時跨海流傳而來的炸寒單，早期盛行於台灣各地，後來由台東傳承了這項獨特的文化遺產，始自1951年的台東炸寒單距今已有70多年歷史，每年在農曆正月15、16日晚間，以神轎和肉身寒單爺為要角的陣頭隊伍出巡於台東街頭，沿路站在神像前的肉身寒單爺一邊手持榕樹枝護身，一邊接受沿途的炮炸，瞬時炮聲四起、煙霧瀰漫，形成充滿視覺張力的慶典景象。

近年來為了使炸寒單轉變為吸引觀光客的國際化活動，台東市政府將燈會、煙火之夜、炸寒單



(左圖) 舞龍舞獅是迎接媽祖遠境回鑾的代表儀式之一。
(右圖) 歷史悠久的端午節賽龍舟，現今已成為是許多水上運動愛好者的專攻項目。

相互串連，並擴大寒單爺出巡前的祭祀儀式、加入文化研習等活動，使有興趣參與陣頭隊伍的年輕族群，能更加深入認識這項節慶文化傳統。甚至為創造出聲光效果十足的炮炸場景，隨隊炮手還熱中於研究如何讓鞭炮在空中炸得漂亮。

大甲媽祖遠境

徒步試煉祈福解厄

每年農曆3月舉行的大甲鎮瀾宮媽祖遠境，不僅與天主教梵諦岡聖誕彌撒、回教麥加朝聖，被Discovery頻道並列為世界3大宗教盛事，2010年盛大的媽祖遠境與媽祖文化信仰，更一同列入聯合國非物質文化遺產名錄。

出生於福建的林默，在北宋時期被神格化為海神媽祖，台灣早期移民因大多來自閩南地區，加上四面環海的地理條件，使得媽祖信仰很快就在台灣落地生根，至今全台共計有510座媽祖廟，而農曆3月的媽祖遠境更已成為台灣最獨樹一幟的文化意象，例如為期9天8夜的大甲媽祖遠境，全程跨越台中、彰化、雲林、嘉義等4個縣市，途經近百座廟宇、來回跋涉300多公里，年年都吸引上百萬民眾共襄盛舉。

媽祖遠境的用意在於巡視轄區並為人民祈福，

因此沿途的當地居民也會在路旁擺設香案迎接媽祖，並有許多人會提供免費飲料、食物、藥品等，展現出照顧虔敬心意、與人為善的台灣民情特色。此外，人們相信只要讓神轎從身上跨過，可以消災解厄、獲得保佑，因此不時看見成排跪在地上等著鑽轎腳的民眾。而隨著遠境活動的規模擴大，不僅開始出現各式周邊商品與行走攻略，也有可以追蹤媽祖的「大甲媽祖 App」。

端午節賽龍舟

水上競技驅疫避害

為驅除夏季瘟疫、邪魔和毒蟲，自古以來農曆5月5日過端午節的傳統，包括懸掛菖蒲艾草、喝雄黃酒、佩戴香包、立蛋祈福等方式，在台灣更有以午時水淨身淨屋、招財轉運的習俗。後世廣為流傳的划龍舟和吃粽子，一般認為與戰國時期詩人屈原有關，相傳憂國憂民的屈原在端午節投江，人們為尋找屈原，爭相於江上划龍舟驅趕魚群，並將糯米飯投入江中祭祀屈原，使得端午節也有詩人節之稱。

歷史悠久的賽龍舟原本只是亞洲各國的端午節慶活動，後來因香港在1976年舉行的龍舟國際邀請賽，讓賽龍舟正式列為體育競賽項目，

至2010年更成為亞運會比賽項目。現今的賽龍舟已是許多水上運動愛好者的專攻項目，像台灣許多學校、機關團體便設有龍舟隊，而在各式龍舟賽中又以大佳河濱公園舉行的台北國際龍舟錦標賽最為盛大。台北龍舟賽的前身可追溯至1895年日治時期，到1974年改為官方主辦並持續至今，每年除了賽龍舟之外，還搭配端午節規劃的水岸台北端午嘉年華，包含龍舟點睛暨祭江大典、龍舟體驗營、舵手研習營、盪槳池訓練、基隆河龍舟練習、立蛋挑戰賽、創意變裝秀等，無論時代如何改變，龍舟賽始終是台灣最常見的端午節風景。👉



即使冒著風雨，所有划槳手依舊跟著鼓聲節奏賣力地划槳向前。



(上圖) 在媽祖遠境期間，沿途常見民眾成排跪地，等候鑽轎腳祈求保佑。(下圖) 締造出台灣特有文化現象的大甲媽祖遠境，年年均會吸引無數民眾參與。



投資地球未來

Green Bond

綠色債券

隨著全球氣候變遷、環境保育議題的重要性與日俱增，因應這股全球ESG浪潮，世界銀行、歐洲投資銀行等率先發行綠色債券，將募集資金用於資助對環境有積極影響的項目，進而引發全球新一波投資風潮。

撰文／陳翠蘭 圖片提供／達志影像

5個關鍵要點 認識 綠色債券

資金用途

綠色債券是指募集資金用於綠色投資計畫，支持包含再生能源及能源科技發展、能源使用效率提升及節約能源、溫室氣體減量、廢棄物回收處理或再利用、農林資源保育、生物多樣性保育等有明確環境效益的合格永續發展項目。

項目評估與嚴選流程

依循國際資本市場協會（ICMA）綠色債券原則，發行綠色債券必須向投資人說明，募得的資金將運用於實現特定環境永續目標的項目。

募集資金獨立管理

依循國際資本市場協會（ICMA）綠色債券原則，募得的資金將以獨立帳戶或是子帳戶管理，並有系統地追蹤投放成效。

定期報告與第三方機構檢視

為防止資金用途不當與確保資訊透明，發行機構所提出的報告將每年更新資金使用情況、即時更新重大事項，以及說明預期效益。此外，亦須聘請第三方獨立機構查證報告的內容事實。

適合族群

對法人來說，可滿足永續投資配置要求及增加企業品牌形象；對一般投資人來說，則可獲得固定收益，同時為全球綠色發展盡一份心力。

啟動友善環境募資

綠色債券條款與一般債券大致相同，惟其募集資金必須用於資助包括再生能源、綠色建築等有利環境的計畫或活動。為了讓市場參與者有依循的綠色標準，國際金融市場發展出兩套接受度較高的綠色債券準則：「綠色債券原則」（Green Bond Principles, GBP）及「氣候債券標準」（Climate Bond Standard, CBS），而台灣在發行綠色債券時，則必須取得證券櫃檯買賣中心的認定，並申請能於櫃檯買賣之後，才能完成綠色債券發行。

2007~2008年，歐洲投資銀行（EIB）與世界銀行（WB）所發行的綠色債券為市場建立了框架，除明訂債券發行的標準，同時樹立起外部審查先例。2016年亞洲地區的中、印兩國也躋身綠色債券重要發行國之列，帶動全球綠色債券發行量的突破性成長。而隨著各國政府、企業持續追求淨零排放，綠色債券規模逐年大幅成長，台灣債券市場亦迅速地回應國際市場的變化。

驅動台灣綠能發展

台灣綠色債券的認證機制，主要透過外部第三方專業機構確認綠色債券資金用途及資金管理方法，可再分為發行前與發行後兩個階段。發行前，發行人應於公開說明書揭露綠色投資計畫或綠色投資計畫的放款、認定標準、環境效益評估、資金運用計畫，以及認證機構的相關資訊等內容

和認證；發行後，則必須定期申報資金運用情形，同時由認證機構出具對資金運用情形的評估意見或認證報告。

櫃買中心表示，企業發行綠債有助於公司治理評鑑方面的額外加分，企業或金融業若投資綠債亦然。根據資料顯示近5年來台灣已有36家發行機構發行綠色債券，金額超過2千億元，其中在2022上半年即有7家發行機構發行綠色債券，包括台積電及台電等指標性的國內發行公司，金額合計達337.16億元。

帶動永續金融投資

玉山除了發行綠色債券，亦協助顧客籌措永續發展行動資金，截至2021年已擔任11檔綠色債券、2檔可持續發展債券及1檔社會責任債券的發行承銷商，總金額逾137億元，目前永續債券占玉山發行流通在外債券總量12.53%。玉山長期的努力持續獲得專業機構的肯定，2021年連續6度蟬聯《財資》「台灣最佳寶島債承銷商」（Best Formosa Bond Advisor）。

此外，玉山也致力於推動綠色債券銷售，包括本國債券及多元海外綠色債券項目，提供投資人不同的綠色投資選擇，例如今年3月本田汽車宣布首次發行的綠色債券，總額27.5億美元便將用於研發電動車、氫燃料車等淨零排放車輛與零件開發、生產等項目。希望經由推動綠色產品銷售，讓投資人的資產配置能與永續發展目標實質接軌。🌱

【警語】

投資一定有風險，最大可能損失為全部本金，請依您的風險承受等級審慎評估，始進行投資。本行所提供合作機構資訊可能是取得多種已刊載或非刊載且被相信是可靠的來源，本行就其正確性或完整性不做任何保證，或就因使用本文件所產生的直接、間接之損失負擔任何責任。債券內容涉及新興市場之部分，其波動性與風險程度可能較高，且其政治與經濟情勢穩定度亦可能低於已開發國家，購買前請謹慎評估。政府持股公司債亦可能有違約之風險。債券評等時有異動，請參照公開資訊或洽本行專人。完整產品條款應以產品說明書為準。所有投資產品非中央存款保險理賠項目，亦不受銀行保證，可能會損及本金。

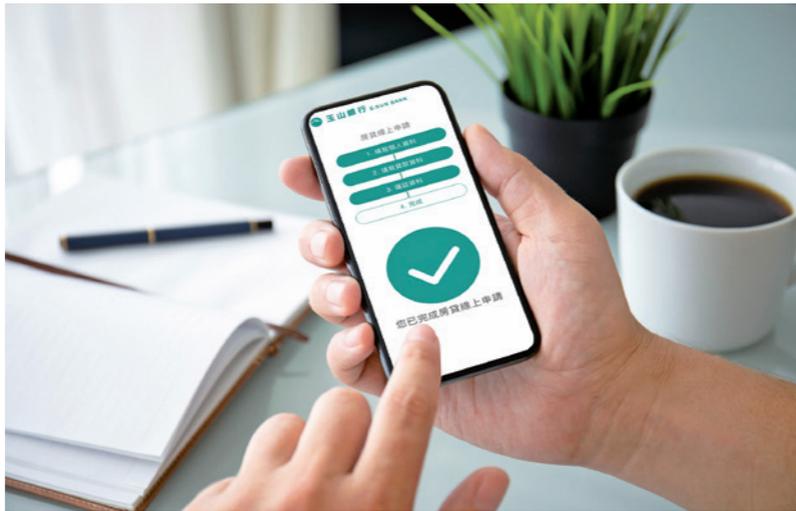
e指房貸再升級

The Best Online Service

線上新增服務更便捷

玉山銀行「e指房貸」體驗再升級，推出「e指房貸原額度增貸」服務，讓既有房貸顧客能於原額度內申請房貸增貸、同步享有「e指房貸」的優惠內容與條件，並能在最快1週內取得貸款資金！

撰文／陳翠蘭



玉山銀行長期致力發展數位轉型、提升數位金融服務，除了領先業界完成自建核心系統轉換計畫，並搭建MLaaS機器學習平台提供顧客即時服務，包含信用貸款、外匯、理財、信用卡等核心產品，數位銷售占比均超過70%，其中信用貸款更超逾90%。

近期玉山銀行更進一步優化房貸流程，推出從申請到撥款全程線上進行的「e指房貸原額度增貸」，希望在後疫情時代提供顧客全程零實體接觸的金融服務，不僅更安全便利、更節省寶貴時間，還能落實無紙化，為減碳盡一份心力。

「e指房貸」線上申辦

無需出門且享特別優惠

以往欲申辦房貸，顧客必須親自到分行臨櫃辦

理，玉山於2015年推出的「e指房貸」，讓顧客可以24小時隨時免費體驗線上試算，並於線上完成房貸申請，同時還享有各項優惠。

優惠 1 分段式利率優惠、利率最高減免0.1%、手續費8折，優惠3選1。

優惠 2 貸款期間最長30年、線上即可償還房貸本金、貸款成數最高8成。

優惠 3 持有玉山信用卡或已加入e.Fingo會員的顧客，能以信用卡紅利1,000點折抵50元房貸利息，或以e.Fingo點數1點折抵新臺幣1元房貸利息的折扣。

「原額度增貸」線上對保 快速便利且縮短撥款日

玉山銀行瞭解房屋為顧客成家立業的根本，因此貼心規劃多元房貸產品，全方位滿足不同客群的房貸融資需求，現在隨著「房貸線上對保服務」(註)正式上線，全新推出「e指房貸原額度增貸」，其最大特色即是試算、申請、對保均可於線上完成，同時讓顧客充分利用不動產價值，只要在前次房貸申請額度內，將已償還的本金再次申請轉換為備用金使用，且從申請至撥款皆可線上完成，既方便又能快速取得資金，使財務調度更具彈性。

由於數位轉型及房貸業務發展的優異表現，玉山銀行在2021年榮獲IDC「2021未來企業大獎」，以及《The Asian Banker》亞太區最佳房貸獎項的肯定，未來更將持續透過科技創新進行虛實整合，提供顧客無斷點的金融服務。

註：「對保」是指於貸款核准後，銀行端確認借款人或保證人身分，並進行簽訂借款或保證契約的重要程序。



「e指房貸」更多貼心服務

考量顧客自住、投資、資金周轉等眾多需求，玉山銀行特別針對房屋貸款設計多元方案，例如「二順位貸款」，顧客可將已抵押他行的房屋，再次抵押給玉山，以取得增貸資金且滿足周轉所需；「指數型房貸」的房貸利率，跟隨國內10大銀行利率機動進行調整；「理財型房貸」可充分利用不動產價值，轉為隨借隨還的備用資金，方便顧客財務調度；「誠信COUPON房貸」則是讓貸款期間內按時繳款的借款人，可於第三年起每年享有利率減碼優惠；貼心的「月繳月省房貸」方案，借款人可事先約定每月償還部分本金，若當月繳納應繳房貸本息，並依約定償還部分本金，次月便能享有利率減碼優惠，意即透過利率減碼方式，鼓勵借款人養成定期儲蓄的好習慣。



瞭解更多 立即試算

【信用卡紅利折抵房貸利息說明】

- (1) 凡持有玉山信用卡之正卡會員，且持卡人為本行房貸顧客可參加紅利點數折抵貸款用途為購置房屋之房貸利息。
- (2) 兌換折抵房貸利息時，需透過本行網路銀行進行兌換折抵。同時，亦得於網路銀行、信用卡帳單、存摺查詢兌換折抵房貸利息結果。
- (3) 正附卡會員之紅利點數已合併計算，當紅利點數累積達兌換折抵房貸利息標準時由正卡會員將紅利點數兌換折抵房貸利息，附卡會員不能單獨要求兌換折抵。
- (4) 每1,000點紅利點數得兌換折抵50元房貸利息，並以每1,000點紅利點數為兌換單位，惟折抵房貸利息上限不得超過當期應繳利息之金額。
- (5) 會員一旦同意使用紅利點數兌換折抵房貸利息，即不能要求本行退還紅利點數。

【貸款總費用年百分率說明】

- (1) 房屋貸款總費用年百分率約2.03%~2.98%起。貸款金額：200萬元，貸款期間：20年，貸款利率：一段式2%~2.95%起。各項相關費用總金額5,000元。
- (2) 二順位貸款總費用年百分率約3.54%~10.20%起。貸款金額：50萬元，貸款期間：7年，貸款年利率：3.24%~9.88%起。各項相關費用：貸款金額的1%。
- (3) 揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款利率，仍以銀行提供之產品為準。且每一顧客實際之年百分率仍視其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
- (4) 總費用年百分率不等於貸款利率。
- (5) 本總費用年百分率之計算基準日為2022年10月21日。
- (6) 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。
- (7) 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
- (8) 承作不動產抵押貸款，須依「中央銀行對金融機構辦理不動產抵押貸款業務規定」相關規範辦理。

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費 (依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/ 2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

Honesty is the Best Policy

商品或服務適合度 · 誠信經營原則

用心為顧客著想

在訂立提供金融商品或服務的契約前，為確保顧客對於風險的認知與適合度，玉山銀行致力打造各項評估措施，同時推動誠信經營原則，用心守護顧客的資產權益。

「人」是公司經營業務的主體，透過公司治理並形成公司文化，才能具體落實公平待客原則。為此，2022年新增的「落實誠信經營原則」，主要就在於揭示：公平對待消費者應是所有金融服務業公司治理和企業文化的一部分。

積極審視商品或服務適合度

玉山銀行因應不同族群的需求，為提供更貼心的服務，針對高齡、身心障礙及經濟弱勢族群建立創新或改進的措施和制度。有鑑於高齡社會到來，玉山銀行致力打造高齡金融專家團隊，規劃退休、安養照顧及資產傳承等解決方案。由於重視高齡顧客權益保障，更以高於法規的標準，透過KYC問項及產品合適性評估並強化風險控制機制，以降低高齡顧客投資風險。此外，近年因應

COVID-19疫情影響，積極響應政府紓困政策並規劃線上申請流程，加速顧客取得款項，與民眾共體時艱。

積極遵守落實誠信經營原則

為了深化金融消費者的保障，玉山銀行建立不誠信行為風險評估機制，納入法令遵循自評檢核遵循程序項目，定期分析檢討防範機制的妥適性與有效性，稽核單位亦進行風險導向的稽核查核作業，共同管理與預防發生不誠信行為。玉山銀行另訂有檢舉案件處理辦法，明定受理及調查時程，設置專責受理單位、獨立調查單位，並於官方網站、內部網站建立及公告各種檢舉受理管道，供內部同仁與外部人員使用，且對檢舉人身份保密，更開放匿名檢舉，積極防範不誠信、舞弊、犯罪行為。

服務案例

保障顧客權益的安心服務

年逾70、長期務農的顧客，近期因出售名下不動產，與買方一同向玉山簽訂不動產買賣價金信託，不僅對玉山的貼心服務相當滿意，亦向分行同仁提及曾遭遇詐騙的經驗。同仁建議可以透過安養信託規劃保障財產安全，顧客表示認同，並決定將出售不動產後所得價金，部分交付玉山承辦安養信託。透過信託專戶保護信託財產，且由子女擔任協助把關的信託監察人，未來將能專款專用，讓顧客生活相關所需安心無虞。

服務DNA 永久服務模範員工



民生分行
陳怡雯

主動回應滿足需求

顧客過去長年在大陸工作，因COVID-19疫情返台後於台北開設藝廊。至玉山臨櫃多以外匯交易為主，由於交易筆數多而有匯款手續費高居不下的困擾。為此，我展現有溫度的熱忱且積極解決顧客問題，讓顧客感受到自身需求獲得重視。經過瞭解之後，我邀請符合玉山資格的顧客加入新富理財會員，並與理專同仁一起依需求提供服務。顧客表示和玉山往來十分愉快，團隊服務更超出他的預期，後續若有理財或貸款需求仍會以玉山為首選，同時還自他行匯入外幣存款及增加理財往來。



鳳山分行
蔡宜臻

同理溝通贏得信賴

顧客在銀行往來以辦定存為主，平時溝通時，我以她的角度簡單分享儲蓄和理財話題。經過一年多的互動，某天她主動提到想多瞭解銀行理財訊息，當下我向理專同仁說明顧客的狀況，並請同仁依照顧客風險承受度介紹合適的產品，後續顧客承作了儲蓄險，且利用美元匯率低的機會承作一筆美元保險，同時帳上的資金亦預計再做其他規劃。有一天顧客對我說：「其實我相信的是你，因為你覺得好而跟我分享，所以我相信你。」深刻感受到能獲得顧客的信賴及肯定，除了非常有成就感，也更堅定秉持自己的初心守護顧客資產。



板橋區域中心
孫雅君

真誠服務創造機會

親臨辦理開立PayPal帳戶的顧客是剛出社會的工程師，在開戶過程中，仔細地與顧客說明帳戶、金融卡使用注意事項，完成後還主動向顧客說明信用卡的特色及優點，顧客依據自身消費喜好、使用需求申請一張適合的信用卡。顧客同時提及目前沒有太多積蓄，但已有存錢的計畫，我便轉介理專同仁與顧客進一步洽談，顧客表示需要時間思考，將會再主動聯繫。3個月後顧客走進分行對我說道：「我來存錢了！」雖因工作太忙而撥不出時間，但非常滿意先前的蒞行體驗，內心早已決定在玉山進行理財規劃，因此經由仔細說明產品內容後，順利地與理專同仁簽約。

Highlights of the World

世界脈動精華

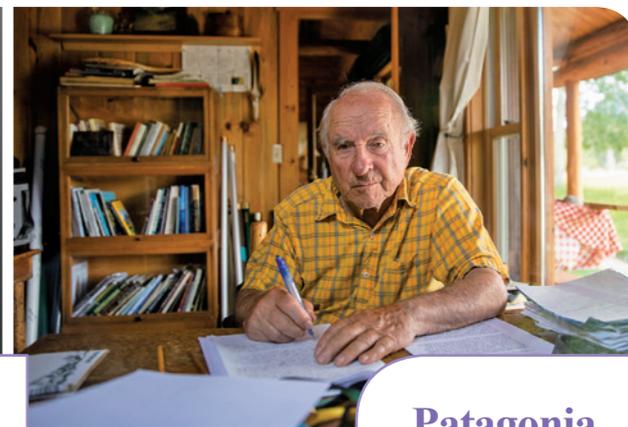
戶外服飾品牌Patagonia近期為了實踐永續的理想，做出「讓地球成為唯一股東」的決定。另外，位於東台灣的紅葉谷綠能溫泉園區，則是結合溫泉休憩、地方共生與地熱發電的永續旅遊概念，一起為保護地球而努力。

撰文/LING 圖片提供/達志影像



Foldable Phone
摺疊手機

隨著手機螢幕愈做愈大，又要同時符合方便攜帶的需求，三星最早於2011年CES美國消費性電子展呈現摺疊螢幕概念，並在2019年研發出世界上第一支摺疊手機，成功引起消費市場的關注。擁有更大螢幕、能左右或上下摺疊的手機，形同具備平板與手機二合一的優勢，在軟體應用亦延伸更多可能性。然而綜觀近兩年各品牌陸續推出的摺疊手機，發展重點除了「柔性面板」OLED技術、鉸鏈技術等精密科技之外，在克服手機攤平時完全無摺痕及螢幕耐用度等方面均仍有進步的空間，加上目前售價偏高，都成為影響使用率的關鍵因素。根據國際市調機構IDC最新報告預估，2026年摺疊手機出貨量僅占整體手機的2.8%，但隨著產品良率和功能不斷升級，若是價格能再降低或吸引更多消費者青睞，將可加速其普及的腳步。



Patagonia

圖片提供/Patagonia
(Photo/Campbell Brewer)

向來以環保著稱的美國知名戶外服飾品牌Patagonia，在2021年COP26舉行的同時，曾發表聲明不再使用「永續」一詞，原因就在於Patagonia承諾2025年前達成全產品使用可再生或回收的材質製造，但經過多年努力仍僅有68%達標，並意識到包括供應鏈高碳排等多重問題，因此決定不再以永續品牌自居，避免誤導消費者。到了今年9月，品牌創辦人Yvon Chouinard公開表示：「現在起，地球是我們唯一的股東，所有的利潤將永遠用於拯救地球。」將公司所有權2%的股票交給「Patagonia目的信託」，確保公司營運不偏離初衷，其餘98%則交給非營利組織Holdfast Collective，全部做為保護地球之用。Patagonia深知永續並非憑一己之力能達成，「需要每個人善用手上所有的資源，而這正是我們發現自己要做的事。」



Va Kang An
紅葉谷綠能溫泉園區

台東縣延平鄉紅葉部落曾因紅葉少棒及溫泉而聞名，2009年遭受風災的嚴重衝擊，所幸在台東縣政府、延平鄉公所、台泥綠能、雲朗觀光等眾多單位的協力下，占地約2.5公頃的「紅葉谷綠能溫泉園區」終於在今年8月底展開試營運。歷經兩年以友善環境的低度開發模式規劃重建後，這座全台第一個結合觀光遊憩與地方共生的地熱發電園區，除了規劃設有水療池、戲水池與溫泉池的露天水泉區，讓遊客能在東台灣大自然裡體驗碳酸氫鈉泉的溫泉泉質外，園區內的餐廳是由君品酒店廚藝團隊選用延平鄉特產食材，推出極具特色的在地風味餐點，並且特別邀請26個品牌進駐「好事集」小賣店，藉由源自這片土地的美好人事物，為紅葉村開啟永續旅遊的新視野。

圖片提供/雲朗觀光



Flexitarian Diet
彈性素食

根據《美國新聞與世界報導》所公布的2022最佳飲食排行榜，第二名即為彈性素食，僅次於地中海飲食。彈性素食是由營養師Dawn Jackson Blatner提出，重點在於多吃水果、蔬菜、豆類、全穀物為主的天然食物，依舊偶爾吃肉、蛋、魚和海鮮，整體來說就是鼓勵少吃肉、多吃植物性食物，同時避免加工食品和甜食。可選擇一天之中的早晚或一週任選2至3天吃素，並依自己的生活節奏調整飲食，由於沒有太嚴苛的規範，執行上相對容易且持久。彈性素食飲食法具備低熱量、高飽足感、均衡營養、增加益生質、改善胰島素抗阻等概念，不僅為現代人帶來健康、減重、維持體態及預防疾病等好處，也能為友善環境盡一份心力。🌱



從洛可可到新古典主義

Pompous vs. Moderate

視覺浮華對比 情感節制的美學

延續自巴洛克的浪漫，洛可可更加奢華的藝術風格，就從凡爾賽宮開始蔓延至全歐洲，藝術家紛紛擷取其純粹、精緻等元素，描繪出富足時髦的上流生活景象。直到龐貝古城出土，古希臘羅馬之美再次令人臣服，繼而掀起了新古典主義的懷舊風潮。

撰文／凌光
圖片提供／達志影像、紐約大都會美術館、卡納瓦雷美術館

(上圖) 畫作中呈現的是18世紀凡爾賽宮鏡廳景象，可清楚感受到路易十五時代的奢華風格。

歷經17世紀巴洛克(路易十四)的輝煌盛世，18世紀在路易十五的宮廷裡開始流行名為洛可可(Rococo)樣式，這種特別講究華麗、精湛的工藝技術與裝飾性的藝術品味，又稱為「路易十五風格」。此風格表現在繪畫上，多是歡愉浪漫的情調，尤其著重男女間的戀愛情事，亦反映出18世紀宮廷的審美偏好。

於此同時，路易十五在位時(1715~1774)也面臨國家發展的轉捩點—資本主義與工商業迅速發展，日益壯大的資產階級渴望打破封建制度的束縛，加上社會輿論積極鼓吹「自由、平等、博愛」等啟蒙思想，普羅大眾對於封建王族的不滿逐漸擴大，最終在1789年吹響革命的號角。

就在法國大革命醞釀之時，新古典主義趁勢崛起，其主張以理性節制的古典精神，取代被視為頹靡虛華的洛可可。除了革命的推波助瀾，考古的重大發掘更助長新古典主義的發展。18世紀中葉，被火山灰掩埋千年之久的龐貝古城意外出土，震驚世人且引發各地狂熱的考古風氣與復古潮流。這樣的時空背景亦促使藝術史家溫克爾曼(Johann Joachim Winckelmann)兩本重要著作《希臘美術模仿論》(1755)與《古代美術史》(1764)的誕生，書中揭櫫了希臘美術核心價值：「高貴的單純、靜穆的偉大」，即為日後風起雲湧的新古典主義扎下理論基礎。

華鐸《彈吉他的梅茲坦》

深情諧星對空獨唱

華鐸(Jean-Antoine Watteau, 1684~1721)出身於法國鄉下，從小就熱愛繪畫、文學、音樂，19歲那年前往巴黎習藝，跟隨劇院舞台裝飾家吉洛特(Claude Gillot)學習，因此在華鐸的創作中不乏各式各樣舞台繪畫元素，他同時也經常在劇院、街頭觀賞雜耍表演，藉以鍛練寫生能力。爾後華鐸成為巴黎盧森堡宮總監奧德隆(Claude Audran)的助手，有機會接觸到洛可可的裝飾畫風，而在29歲時成為皇家美術學院院士，開始能夠出入上流社會，並經常描繪名門貴族優雅閒適的生活。梅茲坦是義大利藝術喜劇(16~18世紀風行一時的劇場形式)的傳統人物，通常穿著蕾絲領口的條紋連身衣褲、短斗篷和頭戴鬆軟帽子，性格多變且時而機伶狡猾、時而為愛所苦。在《彈吉他的梅茲坦》(Mezzetin)這幅畫作裡，深情的梅茲坦坐在庭院對著樓上的女子唱情歌，卻得不到任何回應，連背景那尊維納斯雕像都不領情地背著他，象徵梅茲坦求愛失敗。雖然躋身上流、才華洋溢，年輕的華鐸因肺結核早逝，也使得後期作品總籠罩著一股淡淡的憂愁，似乎哀嘆著時不我予。



華鐸《彈吉他的梅茲坦》，油彩、畫布，1720年，55.2x43.2cm，紐約大都會美術館館藏。©The Met



弗拉哥納《鞦韆》，油彩、畫布，1767年，81x64.2cm，華勒斯典藏館館藏。

弗拉哥納《鞦韆》

輕快歡愉饒富深意

弗拉哥納(Jean-Honoré Fragonard, 1732~1806)是法國風俗畫、風景畫與歷史畫家，擁有藝術天分且曾到羅馬習藝，後來他毅然放棄了嚴肅堂皇的歷史畫風，改以滿足私人顧客所好，大部分作品以調情場面、田園風景與裝飾畫為主，予人歡愉抒情、精緻甜美的感受，因而成為洛可可最知名的畫家之一。《鞦韆》(The Swing)正是洛可可風的典型象徵，穿著華麗粉紅色絲綢連衣裙的年輕女子恣意盪著鞦韆，擺動的力量使她的一只高跟鞋飛了出去，揚起的裙襬、叉開的雙腿，構成了極具挑逗意味的視野，左下角的男子忘情地用左手指向裙底，即便沒有肢體的接觸，亦充滿暗示性。然而老實的丈夫為了討好妻子，心甘情願在背後默默地為她控制著鞦韆，渾然不知妻子已移情別戀。

傑哈《雷加米埃夫人》

復古風格彰顯典雅

18世紀因考古盛行而掀起一股希臘風，連肖像畫也走向復古風格。大衛的門生傑哈（Francois Gerard, 1770~1837）所繪的《雷加米埃夫人》（Portrait of Juliette Récamier），女主角茱麗葉·雷加米埃是模特兒也是繆斯，更是贊助者與收藏家，成為當時最常入畫的名媛之一。她與銀行家丈夫時常邀請藝術家到豪宅聚會交流，並舉辦藝文沙龍，幾乎可說是首都藝術家與知識份子的文化基地，因而使她在文化圈享有極高聲譽，加上美貌與聰穎，確實讓不少人為之傾倒。1800年時大衛曾為她繪製肖像畫，但隔年茱麗葉旋即又委託傑哈為她做畫，致使大衛感到不悅。以肖像畫聞名的傑哈，畫下茱麗葉穿著希臘風格的白色低胸連衣裙，隨興於腰間垂掛銘黃色披肩坐在古董椅上的模樣雍容美麗。茱麗葉相當滿意此作，甚至在1822年將其贈送給愛慕她的普魯士奧古斯都王子（Augustus of Prussia），王子始終保存在身邊直到去世後，這幅肖像才又物歸原主。



傑哈《雷加米埃夫人》，油彩、畫布，1802~1805年，255x148cm，卡納瓦雷美術館收藏。
©Musée Carnavalet, Paris

安格爾《泉》

精湛構圖完美和諧

新古典主義畫家非常注重素描功夫，尤其安格爾（Jean Auguste Dominique Ingres, 1780~1867）的素描造詣甚高。身為大衛的入室弟子並獲得疼愛與器重，1806年啟程前往羅馬研習繪畫，努力汲取古典主義養分，當中更深受拉斐爾影響。1835年安格爾被選為法蘭西學院校長，聲名遠播的他成為19世紀追求古典理想又具些許浪漫的代表畫家，不僅遵循文藝復興的典雅傳統，也帶入了唯美、異國情調的趣味（曾畫過不少土耳其題材）。1830年安格爾於旅居佛羅倫斯期間，開始為《泉》起稿創作，但遲遲未完成，直到1856年在助手協助下完工。即便裸體畫是西方傳統題材，不過正面且不加掩飾的女性裸體畫作極為少見。《泉》的美感體現於少女的身材曲線和筆直而下的水流形成對比，身體曲線是整幅畫作的主旋律，而為使之不單調且更生動，畫家安排一縷泉水以平衡整體構圖，一曲一直、一動一靜，凝視之際彷彿也聽到了泉水流瀉的清澈聲響，增添多重的感官享受。



安格爾《泉》，油彩、畫布，1856年，163x80cm，奧塞美術館收藏。

大衛《拿破崙的加冕》

史詩鉅作華麗隆重

1804年建立霸權的拿破崙，成為法蘭西人的皇帝（拿破崙一世），聲勢如日中天。新古典主義巨擘大衛（Jacques-Louis David, 1748~1825）身為拿破崙的御用畫師，也是一位政治改革狂熱者，身處法國大革命的動盪世代，促使他的繪畫生涯與社會情勢有著密切的關連。大衛奉命接下《拿破崙的加冕》（The Consecration of the Emperor Napoleon and the Coronation of Empress Josephine）這項重要委託案，如此盛大的典禮場面在沒有攝錄影機的輔助下，大衛不僅要先進行大量的素描與草稿記錄，更得面對拿破崙諸多任性的修改意見，最後整整耗時3年才完成此幅史詩級鉅作。1804年12月2日於教宗及王公貴族的見證下，巴黎聖母院裡擠滿將近200人觀禮，拿破崙雙手高舉后冠，正要為妻子約瑟芬加冕。然而坐在拿破崙背後的教宗庇護七世內心肯定很無奈，因為按照慣例，拿破崙應親自到梵諦岡請求教宗為之加冕，但反倒是把教宗喚來巴黎且將他置於一旁，刻意架空教宗的權威性。很顯然地，這場華麗隆重卻不合傳統規矩的加冕典禮，除了男女主角的自我陶醉，觀禮眾人故作鎮定又尷尬複雜的心情亦是盡在不言中。👉



大衛《拿破崙的加冕》，油彩、畫布，1806~1807年，621x979cm，羅浮宮收藏。

友善飲食觀念

Environmentally Sustainable Diets

品嚐守護地球的美味

由於人類飲食需求是造成地球暖化的主因之一，因而促使許多業者從友善飲食的上游著手，透過落實生產過程的永續目標，讓消費者於日常三餐就能與地球共生息。

撰文・攝影／李欣怡
圖片提供／岩生築見、Beyond Meat



成真咖啡將盈餘回饋給非洲，為當地鑿井解決飲水問題。

從飲食開始友善環境已形成一股趨勢，不少創新案例更提供了絕佳示範，像是將盈餘所得回饋產地、提供乾淨飲水，或與小農攜手在偏鄉建置新型態的經濟模式，甚至研發以植物取代肉品，無論哪種作法都期待能兼具保護環境、照顧生產者，並同時滿足消費者，進而實踐永續飲食的目標。

非洲潔淨水計畫・喝咖啡照顧產地聚落

非洲為重要的咖啡豆產區，以生產具馥郁花果香氣的咖啡豆聞名，然而當地卻長年受飲水問題所苦，不僅每日用水需長途跋涉數小時才能取得，水源不乾淨亦容易造成村民感染疾病。目前非洲有超過4億人缺乏基本標準的飲用水，近年因氣候變遷使得當地生活艱困更為加劇，根據今年世界氣象組織（World Meteorological Organization）發布的報告指出，水資源、乾旱及洪水等正嚴重打擊非洲的社區、經濟與生態系統，包括2.5億人會受到嚴重缺水的影響，預計到2030年非洲高達五分之四的國家還將面臨水資源短缺威脅。



於消費的同時也能造福產地，將有助提升消費者購買的意願。



岩生築見與小農合作，生產客製化風味的雞肉，進而提高當地收入。
©岩生築見



岩生築見力求飼養雞隻與生態環境的平衡。
©岩生築見

針對非洲的困境，台灣第一家獲得B型認證的咖啡企業「成真咖啡」，決定捐出一半獲利所得做為非洲潔淨水計畫的資金，並透過世界展望會的協助，在當地開鑿水井，同時宣導環境衛生的重要。從2017年在非洲開鑿了第一口水井，至今已在莫三比克、尚比亞及馬拉威等國家開鑿共十多口井，藉以造福整個聚落，協助辛苦種植咖啡豆的農民取得便利且乾淨的飲用水，而成真咖啡的生豆採購更透過直接貿易的方式，如此一來，既能讓消費者品嚐到香醇咖啡，也能讓農民獲得更好的利潤。

與小農攜手養雞・創建共好新經濟模式

同樣希望照顧產地的岩生築見，則是藉由建構起山區畜牧業到都市消費者之間的橋樑，讓飼養雞隻能夠幫助偏鄉生產者、照顧山區環境，並滿足市場需求。

岩生築見創辦人江有寬觀察到偏鄉居民平時大多需要照料家人，每人的土地操作面積有限，加上山區地質脆弱也不適合大面積開墾，因此展開與偏鄉合作雞隻飼養的構想：雞農只需有半分地

（約147坪）即可投入，且每天僅花費2~3小時照顧雞隻。江有寬表示，半分地用來設置做為雞隻休息及擺放食物的雞舍，其他空間則種植遮蔭之用的樹木，藉此營造多樣的生活環境，他接續說道：「我們計算過飼養雞隻數量對土地產生的負荷，因此不但沒有造成負擔，由於附近通常有農田，還能將雞糞當肥料，盡可能降低環境污染。」

根據岩生築見的估計，雞隻飼養所需時間僅是有機農業的四分之一，但收入可達2倍多，原因在於他們透過需求安排產線，也就是客製化消費端需要的風味、油脂及纖維等。他進一步解釋：「農畜業要做到客製化很難，所以我們研發出一套標準化的飼養方式，輔助生產者對應市場需求，讓產出能夠接近要求的品質，對顧客來說可買到穩定的品質，而山區生產者則有機會獲得更好的收入。」

整個微型生產單位的機制建立後，岩生築見接續希望降低從事雞隻飼養的資金門檻。過去曾在非營利組織工作的江有寬表示，無論國內或國外經濟發展的方案，運作到後來往往都只剩最有能



以植物取代肉類是逐漸興起的飲食觀念。
©Beyond Meat

力者可以操作，所以致力讓更多人能夠參與。為此，他盡量減少生產者參與合作的阻力，例如養雞過程中的飼料、雞苗費用均由岩生築見代墊，雞農在交貨時再一併結算。

江宥寬期待在弱勢經濟結構裡打造新的經濟模型，使經濟困難或無法與世界接軌的小農都能從中受益。目前合作的雞農包含宜蘭、高雄及屏東等地區，這套系統未來更將擴展到養豬及蛋品業，屆時將有更多社區、家庭可以共同參與。

創新植物肉上市·健康環保素食新選擇

以植物取代肉類的飲食是現今愛護地球的方式之一，原因在於牛、豬飼養過程會產生大量甲烷等溫室氣體，牛津大學人口環境與健康研究員馬可·普林斯曼（Marco Springmann）即指出，人類飲食是造成地球暖化的主因之一，其中又以肉類及乳品的影響最大。

除了減碳的訴求，由於蔬食受到友善動物、追求健康者的支持，進而促使植物肉在全球發展快速。Beyond Meat是全球植物肉最大供應商之一，這間公司將肉類所含的蛋白質、脂肪、礦物質及碳水化合物等全以植物取代，例如熱門的牛肉漢堡肉，選用豌豆、綠豆、蠶豆及糙米等提供



除了健康訴求之外，消費者亦相當在意植物肉的風味及口感。
©Beyond Meat

優質蛋白質，脂肪是以可可脂、椰子油及菜籽油等替代，並加入甜菜汁、蘋果萃取物等仿製肉類色澤與風味，其他像是植物肉不含膽固醇，沒有肉類可能殘留的抗生素、生長激素，都成為它的優勢之一。至於消費者最在意的風味，Beyond Meat強調肉質口感貼近真實肉品，並以醃製、慢烤烹製增添美味。

密西根大學曾以Beyond Meat的植物肉與一般肉類進行對環境影響的研究，結果前者相較於4盎司的美國牛肉漢堡，包括使用的水資源、土地、能源與排放的溫室效應氣體等均顯著減少。

為了同時能滿足各種口味喜好，Beyond Meat將植物肉應用在漢堡肉、香腸、肉丸、雞塊、肉乾和適合烤的肉餅等多種產品，官網還有提供消費者設計餐點靈感的食譜，使友善飲食更容易在日常生活實踐。

綠色科普學堂

面對全球淨零排放的目標，如何更有效率地落實環保，絕對是最重要的課題。而在付諸實際行動之前，也必須先瞭解各種與我們生活息息相關的綠知識，如此才能朝向正確的永續之路前進。

肥料的奧祕

撰文／李欣怡 圖片提供／達志影像

植物栽種除了日照、水分充足外，土壤中的養分更直接影響著植物生長，施用肥料便成為農耕的重要環節。肥料的種類主要可分為化學與有機肥料，前者由無機化合物或從礦物中提煉製成，可被植物快速吸收；後者來源又分為動物性堆肥及植物性堆肥，動物性堆肥通常以動物排泄物為主，植物性則是混合樹葉、廚餘、米糠及木屑後再經過發酵處理，由於有機肥必須經過土壤中的微生物分解才能產生作用，因此效果相對緩慢。

一般而言，肥料的三要素主要是氮、磷、鉀，氮肥是莖葉生長期所需的重要元素，所以又稱為葉肥；磷肥是細胞核的重要成分，可增進果實的成熟，被視為果肥或花肥；鉀肥可促進植物行光合作用，使蔬菜強壯且提高抗病力，與果實品質有關。由於每種作物在不同生長階段對營養的需求均不一樣，因此得依情況給予適合的養分。

聯合國糧農組織資料顯示，俄羅斯是2021年全球氮、磷、鉀肥的主要出口國，但自俄烏開戰以來，已導致全球進口肥料價格大漲，影響農作物生成並連帶糧食價格升高。

而在這波危機中，人們也重新朝自製有機肥料、有機耕作及合理用肥的方向調整，美國、瑞典及法國便開始研究如何取代化學肥料的氮肥及磷肥，像是搜集人類尿液製成肥料。以美國佛蒙特小鎮為例，當地一間非營利機構發現人體排出的尿液含有大量氮、磷，很早就與當地農夫合作回收尿液灌溉且頗具成效，因此目前正在研究改善馬桶管線，藉以分開收集尿液及糞便。

為了落實淨零排放，農委會農糧署今年便擴大補助國產有機肥料的使用，希望有助改善台灣農田土壤普遍有機質含量不足的現況，並於增進土壤有機質之後，促進國內農業資源循環再利用，達到減少碳排與增加土壤碳匯的目的。🌱





位在安南的安順鹽場是以前南寮鹽村舊地，也是台灣近代史上重要曬鹽產業文化遺址。

安平可說是台灣近代史的起點，400年來不僅促使台南成為台灣文化首都，豐厚的歷史資產更是跟隨時代的腳步，展現新舊交疊融合後的迷人風貌。

撰文／Claire Chou
攝影／Claire Chou、游忠霖、RayChang
圖片提供／台南市政府、Shutterstock

第一港
安平港



隨著安平港吸引海洋產業進駐投資而轉型為遊艇港，將朝觀光休閒業發展。



安平港濱歷史公園的公共藝術作品《大魚的祝福》鯨魚公共藝術，外觀是鯨魚造型，內部觀看則是台灣島。(攝影／大雄)

為軍事、貿易及統治中心。荷蘭在據台38年期間，將大員打造成荷蘭東印度公司的東亞貿易營運中心，使台灣得以邁向世界舞台，直到明鄭與清領時期，安平都是台灣對外貿易重鎮，至今安平港一帶還保存著這些歷史遺址，例如在安平古堡內牆即依然可見當時的殘跡。

而前往熱蘭遮城博物館（建築前身是建於1882年的安平稅務司公館），不僅其正前方保留著荷蘭東印度公司VOC標誌，透過情境重現還可觀賞當年原貌，瞭解更多熱蘭遮城的細節。當年以出口糖、樟腦與茶葉為主的英商德記洋行，建築則轉做展覽館使用，以台灣開拓史為固定展出主題，同時藉由蠟像重現台灣早期生活樣貌，記錄著外商貿易的過往。

The Cradle of Taiwanese History

探尋古都新況味

身為台南之濱、台灣之始的安平（古稱Tayouan，即是「台灣」命名由來），早期曾控扼對外貿易與經濟，並因著深厚的文化底蘊造就台南成為「台灣第一城」，而若想從台南的發展演進深入瞭解台灣史，就得先認識安平港。

新舊港口的記憶更迭

台灣歷史的港口首航約可追溯至「台江灣」時期，它是台江內海初期的天然港灣，位於現今四草一帶，也是安平港最早的原貌。直到20世紀中葉，安平港因淤塞、軍事而使得港口地理位置出

現變動，但並不影響其「台灣第一港」的地位。

安平港共經歷了大員港（1602~1661）、鹿耳門（1661~1823）及台灣港（安平舊港，1823~1938）3個時期。1858年簽訂的天津條約將安平舊港列為條約港之一，頓時各國海關洋行紛紛設立，但不久之後即因淤積再度失去功能，安平島開始與陸地相連，至1938年日本政府修築新的安平港取代舊港。1979年更現代化的安平商港完工，做為國內商港之用並由高雄港務局管理；1997年升格為國際商港，2002年改制成為台灣港務公司高雄港務分公司安平港營運處。由於多數

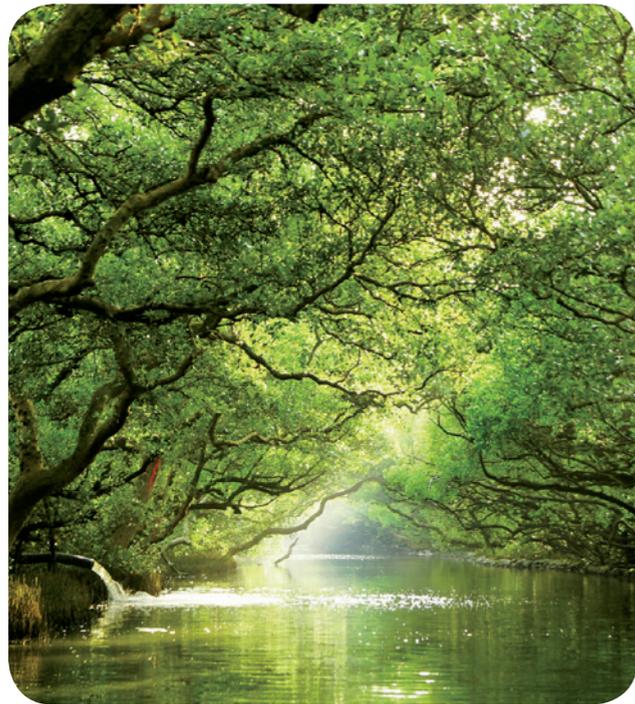
人難以區分安平漁港和安平商港，台南市政府便將兩大港口功能定位成「北觀光、南自貿」，意即漁光島以北的舊港是安平觀光漁港，以南則為安平商港。

1624年荷蘭東印度公司占領大員（即安平），並以大員擔任對中國及日本的貿易據點，同時於大員島（又稱一鯤鯓）航道旁建立熱蘭遮城，做



（左圖）1864年安平開埠後，外商陸續設立洋行，東興洋行即是其中之一。（右圖）安平古堡為台南地標級景點，其所在位置的前身即是熱蘭遮城。





(左圖)水道兩旁的紅樹林往中央生長齊聚，交織出茂密的四草綠色隧道。

(右圖)劍獅為安平民宅特有象徵避邪的物件。

濱外沙洲的豐富生機

位於安平北方的安南區，其實在200多年前大部分區域是一片汪洋，即為安平港最早的前身——大員港所在地，是屬於台江內海的一部分，目前像四草湖以外等多處幾乎是潮間帶，保留較多的自然景觀。當地的近海漁業、水產養殖業發達，也有沿岸捕撈活動，而有「台灣袖珍版亞馬遜河」美譽的四草綠色隧道，正是這裡最美的風景，原為運送鹽、糖等民生物資的人工渠道，現已變身為紅樹林保護區，逐漸形成綠蔭成林的「綠色隧道」，加上人為干擾減少，讓招潮蟹、彈塗魚、大白鷺等生物得以在此繁衍生息。

鄰近的「鹽田生態文化村」，前身是日治時期的安順鹽場，擁有當時最新進的瓦盤鹽田，對地方鹽業知識有興趣者，在此既可觀看到鹽工實地採收狀況，也能欣賞鹽田的特殊景觀。鹿耳門一帶由於開發較早，包括鹿耳門媽祖廟、正統鹿耳門聖母廟、鹿耳門鎮門宮等廟宇各有顯赫的傳奇，終年香火鼎盛。

延平老街的時光巷弄

400年來隨著殖民經濟發展出的港口市街，也讓安平聚落的巷弄更具時代感。走在荷蘭人建造的第一條街「延平老街」，由蝦仁碗粿、蝦卷、蝦餅演繹著台南在地火燒蝦的獨特滋味，而老字號豆花、布丁、蜜餞，則再現港口南北貨的繁榮況味。

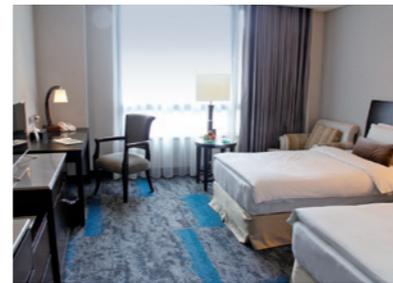
老街一帶的密集巷弄還含藏特殊的避邪文化，由於安平早期是三面濱海的小沙嶼，房屋與房屋之間的巷道狹小，易犯風水的忌諱，因而發展出許多避邪用途的物件。例如「劍獅」即是源自鄭成功軍隊盾牌的「獅面」圖騰，與刀劍一起掛在牆上就如同獅子咬著劍，據說能防盜賊入侵，廣為流傳後村民均起而效尤。漫步於現今的老街一帶，除了巷弄間的民宅時而可見劍獅圖騰之外，在劍獅埕、劍獅公園及海山館也能接觸到劍獅相關的解說與文創商品。

今日的安平商港雖已成為自貿區，觀光漁港的漁業活動也不若以往，然而所擁有的悠長歷史與深厚文化，仍讓「台灣第一港」稱號成為這裡永遠的榮耀。👉



活動期間：2022/1/1~2022/12/30

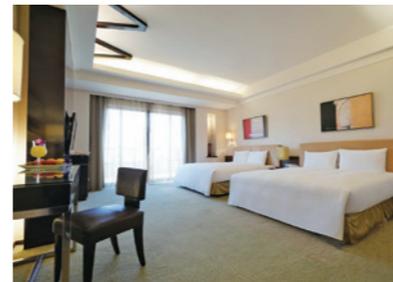
輕鬆度假精選



桂田酒店

住宿優惠 持玉山信用卡預訂台南桂田酒店各式房型，享平、假日住宿優惠價4,000元起。

預約電話：(06) 243-8999 地址：台南市永康區鹽行里永安一街99、101及103號
 注意事項：1.持卡人需於入住前提早電話預約訂房，且需使用玉山信用卡刷卡付費。2.假日定義：週六、連續假期。3.旺日定義：暑假7、8月之週日~週五。4.以上房價依房型提供活力自助早餐每人乙客。5.加入加床1,500元(含1客早餐)。6.房客可享迎賓水果、中或英文報紙、客房免費無線網路、礦泉水，並可免費使用俱樂部設施(戶外游泳池、戶外水療池、健身房)及免費停車。7.住宿入住時間15點之後，退房時間為中午12點前。8.住房可享台南火車站免費接駁(需於前1日洽櫃檯預定)。9.特殊節日、連續假日及前夕，請依飯店定義及現場公告為準。10.若無註明均以新臺幣計算。11.玉山銀行與桂田酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



致穩人文商旅

住宿優惠 刷玉山信用卡平日入住，享住房優惠價2,750元起。

預約電話：(06) 242-6677 地址：台南市永康區中正北路56-20號
 注意事項：1.本活動不限平、假日及連續假日皆適用，不適用於農曆春節期間等。2.本活動請事先訂房並確認房價，每卡每日限優惠2間。3.本活動限使用玉山卡刷卡支付全額費用。4.本活動恕不得要求折抵現金、退款且不得與其他優惠合併使用。5.本活動已包含服務費。6.上述優惠需事前預約並主動告知使用玉山信用卡優惠，且於使用及結帳時均應出示玉山信用卡或簽帳金融卡始能享有優惠，未經預約恕不得適用本活動優惠方案。7.若無註明均以新臺幣計算。8.未盡事宜依致穩人文商旅官網公告內容為準，玉山銀行與致穩人文商旅保留活動修正、暫停及終止之權利。



台糖長榮酒店(台南)

住宿優惠 刷玉山信用卡平日入住，各式房型享定價6折(免服務費)優惠，依房型贈送早餐；每日限量5間。

預約電話：(06) 289-6688 地址：台南市東區中華東路三段336巷1號
 注意事項：1.持卡人需於入住前提早電話預約訂房，恕不受理現場訂房，若遇旺季或假日期間敬請及早預訂住房。2.週六、國定假日及其前夕、連續假期入住，每房每晚需加價1,500元。3.持卡人需於辦理退房時以玉山銀行所發行之信用卡刷卡消費，方得享有優惠。4.上述優惠房型折扣恕不含台糖長榮酒店(台南)全家福套房及尊爵套房，恕不得與其他優惠合併使用。5.每日住房數量及限制依酒店規定個別辦理。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依長榮酒店規範為準，玉山銀行與長榮酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



台南富信大飯店

住宿優惠 刷玉山信用卡平日入住，享定價43折起優惠。

預約電話：(06) 222-7085 地址：台南市北區成功路336號
 注意事項：1.預先訂房時請告知欲使用該信用卡，方便現場運作，即使無事先訂房亦可享有此信用卡優惠內容。2.住宿優惠訂金及全額消費需使用同一張信用卡方可享有優惠。3.平、假日定義依飯店規範，農曆春節不適用。4.不適用團體與旅行社訂房，加入加價依飯店規定。5.優惠無法合併使用，每卡每日限優惠乙次。6.若無註明均以新臺幣計算。7.以上優惠如有未盡事項將依台南富信大飯店公告為準，玉山銀行與台南富信大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

台中 漆器工藝

Treasure Lacquerware

千層堆 蘊含獨特韻味

承襲自日治時期的台灣漆藝，曾以獨創技藝融匯本土情懷，開啟數十年的繁華榮景。縱使歷經時代演變的衰退，如今在東京奧運舞台上，一顆漆釦又再次讓人看見了台灣漆藝的傳承與未來。

撰文 / Claire Chou 攝影 / Claire Chou、PJ



傳統漆藝經由結合設計與現代元素後，重新融入日常生活，讓人於使用過程中感受到漆器的美好。

漆器是日本引以為傲的傳統工藝，包含知名的津輕塗、輪島塗、山中漆器等均承載了久遠的歷史文化。而從日治時期默默發展至今已百年的台灣漆器工藝，在2020年東京奧運開幕式舞台上，一顆顆出自台中老字號漆藝品牌「光山行」的精緻漆釦，隨著奧運選手身著的制服亮相，讓人驚嘆原來台灣漆器不只是傳統工藝，亦能走入時尚潮流之列。

創新技法孕育獨特光澤

所謂漆器工藝，是將樹漆塗覆在物體表面後，製成生活用品或藝術品。台灣早期移民所使用的漆器，如紅眠床、梳妝台等家具多半是來自中國福建的舶來品；到了日治時期，日本有計畫地培植台灣漆工事業，除了開始種植漆樹、推廣漆器製作及使用，並在台中設置工藝傳習所（即台中工藝專修學校前身），台灣漆器自此蓬勃發展，而培訓的漆工人才更對台灣漆器產業影響深遠。

當時學校第一屆漆工科僅收5名學生，其中就包括光山行的創辦人賴高山先生，畢業後再保送

到日本進修漆藝，成為台灣第一批留學海外的漆器工藝師，後人更尊稱他與同學陳火慶、王清霜為台灣漆藝界三巨頭前輩。

賴高山先生回台後，以台灣原住民畫風的「蓬萊塗」漆畫為主力，從事繪畫美術與漆器相關工作。1946年在台中設立「光山漆器行」，獨創「千層堆」技法，不以木材或其他材料為載體，而是從無到有層層堆塗。當天然樹漆經過長時間累積至數十層，甚至百層、千層厚度時，藉由裁減、設計、研磨、推光等工序，形成如寶石般璀璨的紋路與光澤，深受當時日本市場青睞，也成為台灣文化創意產業先驅。

古老工序成就獨特焦點

走過70多年歲月的光山行，現在由第三代賴信佑接棒。2021年登上奧運舞台的漆釦，就是賴信佑以阿公獨創的「千層堆」技法所製作，由於一顆漆釦須經120層漆堆塗，且每天僅能塗上一層漆，因此共耗費120天工時，之後再以研磨拋光等工序賦予它閃耀的光澤。在設計上，漆釦表面



日治時期的「蓬萊塗」漆器因極具台灣風情而深獲好評，圖為當時台中工藝專修學校校長山中公的作品。



至今仍有年輕工藝師願意投入漆藝領域，使得幾乎全靠人力完成作品的漆器得以繼續傳承。

綴以金箔與銀箔，象徵對台灣奧運代表團摘金奪銀的期盼，而側邊的六色彩虹則是透過亞洲第一婚姻平權的歷史，展現台灣的多元包容。

不過，再次擦亮光山行招牌的賴信佑，接班之路迥異於其他傳統工藝二、三代，原來光山行早在阿公賴高山的時代，已因塑化工業興起而結束營業，所以賴信佑並非直接從阿公或父親手上接班。

創立於1946年的光山行，可說是由國寶級大師賴高山一人撐起的品牌，歷經工藝傳習所的訓練，讓他身懷漆藝之外亦擁有紮實的美術訓練。熱愛台灣的賴高山筆下盡是在地風土見聞，有原



日本懷石料理多使用漆器做為餐食器皿。



(左圖) 漆器工序繁多，使用的工具和材料相當複雜多樣。(中圖) 歷經一道道繁複細膩的工序，漆藝才能具象地呈現在我們眼前。(右圖) 光山行藉著筷子、杯碟碗盤等食器與大眾日常產生連結。

住民祭儀，也有農人下田，還有香蕉、鳳梨等台灣特產，當時日本相當喜歡這種粗獷張揚的熱帶風情，因此賴高山的蓬萊塗漆器與繪畫，光是外銷便足以撐起一間漆器工廠與整個家族。

直到該是第二代賴作明接班的年紀，當時面對到80年代石化產業興起的巨變，致使包含賴家漆器工廠在內，所有與生活器皿相關的傳統工藝，

幾乎都由大量生產的塑化製品取代，加上賴作明雖然同樣從事漆藝，但希望走的卻是純粹藝術創作路線，因此也無接棒意願，於是光山行卸下招牌正式歇業。

融入日常塑造獨特形象

從小與漆藝為伍的第三代賴信佑，看著台灣漆器市場逐漸沒落，但也明知自己不適合走父親的藝術創作路線，因而決定放棄漆藝工作，轉行做知名品牌糕餅銷售，使得父子曾為此冷戰多年。在接觸糕餅銷售的過程中，賴信佑得以累積與消費者直接接觸的經驗，並強化他對零售行銷的想法，於2016年重新掛起「光山行」招牌，走回阿公的民藝路線，以實用與美學角度切入日常生活市場，且選擇筷子做為主力產品。當時正值台灣各地市集活動盛行，賴信佑藉由參與積極推廣生活中的漆藝美學，為光山行的再起扎下基礎，同時一步一腳印地以策展與跨界聯名方式，增加與消費者的互動，漸漸開啟漆藝生活器皿的市場。

在深受COVID-19疫情影響的兩年多來，打亂了賴信佑原本希望「復興」台灣漆藝，將產品推廣到國外市場的計畫，但也讓他有機會沉澱思考，因而發現台灣人對「漆」的印象，多半停留在油漆、水泥漆等化學塗料，「與竹藝、陶藝等傳統工藝不同，漆藝在台灣從未成為主流，大部分台灣人根本不認識漆，那又何來



(左圖) 金繼修復最主要的原料是生漆，其他還包括土粉、金粉等。(右圖) 經過金繼技術修復後的器皿，再度以重生的姿態延續生命。



『復興』之說。」

相較之下，日本及東南亞許多國家對天然樹漆與化學塗料的區分很明確，例如樹漆產自漆樹，屬於天然物質，與人工合成的樹脂塗料大不相同，且天然樹漆在調製與製作等過程費工耗時，為高成本的工藝領域。另外，由於漆器使用的生漆含有漆醇，容易引起皮膚過敏紅腫，經常讓人誤認生漆有毒，但其實不僅無毒，乾燥硬化後更具有防蟲抗菌耐熱等特性，很適合做為日常器皿的保護層。為此，他決定在台灣深耕光山行品牌，並以推廣「漆」的常識與知識做為起步。

金繼修復重拾獨特回憶

唯有更理解、更熟悉「漆」，漆藝與漆器才有可能進入大眾的生活，因此賴信佑積極透過課程說明漆器的製作工序，在推廣與分享過程中，更發現若能經由親身參與，將可激發學員支持漆器產品的動力，於是推出動手修補器皿的「金繼修復」體驗課程。「金繼」是一種修復破碎陶器的技法，使用天然漆做為黏著劑接合碎片邊緣，最後再塗上金粉，待漆完全乾燥後，黏好的器皿就能繼續使用。不同於早期人們惜物愛物的出發點，現代人藉由金繼修補器皿，通常是為了修補器皿背後的記憶與回憶，每當學員拿出想修補的破損器皿，往往都能說出它們的故事，甚至包含旅行的回憶或家人的心意等，因此學習金繼彷彿同時修復了自己與器物之間的情感。

對於賴信佑來說，金繼也像是修補曾受損的光山行招牌與父子關係。回望過往，即便裂痕依然存在，原本不完美之處卻因金粉而變得閃閃發亮，轉化成一道美麗耀眼的印記。



(上圖) 陳列於賴高山藝術紀念館裡的漆畫、漆器作品，均充滿著熱帶台灣物產豐沛的意象。

(下圖) 光山行以漆藝製作的金銀漆扣，成為2020東京奧運我國選手入場服裝的亮點。



金繼課程是賴信佑推廣漆藝的重要平台。

為了抒解因生活、工作等緊湊步調造成的壓力，在養成運動習慣之外，亦有愈來愈多現代人透過融合藝術、休閒和身心靈療癒等體驗課程或活動，讓自己能夠轉換長期忙碌的情緒。

Create and Experiment with Wood

木作
體驗

慢工細活的手感溫度

或許就因為它的難以預料，往往在動手做後發現與想像不同，甚至也有可能遭遇許多障礙，從中試著放下內心的執念、尋找新的出路，領略出心緒轉換的奇妙過程，這正是木作之所以療癒心情的魅力。

撰文/Gill Li 圖片提供/MUYU木宇設計、MUGO木工職人教室



木作涵蓋的類型、範圍相當廣泛，有些入門的課程還能讓小朋友一起參與。

在溫潤的觸感、自然的香氣陪伴下，輕敲精細地雕鑿，用雙手做出獨一無二的作品，可以說是木作擄獲人心的原因。由於木作類型眾多，且成品具生活實用性，像是小至飾品、食器，大到裝潢、家具，再加上這門工藝可淺可深，即使小朋友也能參加的初階課程，同樣適合

平日繁忙的上班族入門嘗試，一旦體會到其中的樂趣與成就感，甚至讓人無法罷手。

練就手藝也傳達心意

受工業化的影響，訂做木製產品已被機械生產線、包括貼皮等速成媒材所取代，現今木製品價格雖然親民，但也少了那份客製彈性。近年來隨著設計產業蓬勃發展，漸漸地有愈來愈多人重新發現手作慢工的溫暖內涵，沉浸於假日木工工作坊敲敲打打世界裡的人，無非就是想用雙手創作出自己想要的木杓、木盤、書架，或一張桌子、椅子。精緻的木作是一種慢工藝，短則用整個下午琢磨的一只飾品，長則需要幾個月時間才能完成的家具作品，不僅因而獲得療癒與樂趣，更有著自我挑戰的意味。

因為木工工作坊必須進駐機具而多設置在近郊，所以學員上課前就得先離開城市，抵達教室後開始挑選木料、觀察紋理、著手設計，接著再進入真正動手製作，這些過程即彷彿是木作前的靜心儀式。「同樣一堂課教授同一種工法，每個學員做出來的東西都不盡相同，木作就像是有生命一般，反映著主人的個性。」MUGO木工職人教室經營者Tonny笑說。

木工範疇種類多元，目前最常見的工作坊多以木雕、細木作、手工家具為主。木宇設計創辦人正宇建議想探索木材質地的人，可嘗試以無須使用機具，透過簡單工具就能完成的木雕做為入門選擇。此外，木工工作坊或許不僅僅是教室，更形同凝聚人與人之間情感的媒介，因為木作不只是手藝的展現，同時也代表了心意，例如曾有一位爺爺特地想學製作送給孫子的玩具，也有人是訂做送給朋友的禮物，還有因為找不到適合擺置家裡的吧台椅，便跟著老師的指導，從無到有地慢慢親手完成。

過去曾是網頁設計師的正宇，成立MUYU木宇設計已有10年，熱愛創作的他利用休閒時間接觸了陶藝、金工等手作，而在一次細木作體

穩定情緒更豐富生活

驗後從此喜愛木作不可預期的魅力，尤其腦中想像的常與成品截然不同，更激起了他的創作欲望。從30歲那年離開職場自己創業，發現許多在工作坊遇到的學員都跟他一樣，透過重複的手作過程讓情緒安定下來。

木宇設計工作坊是以小型手工木作為主，如手刻木盤、山毛櫸木質鋼筆等生活器具創作，希望藉由課程讓木作融入生活中，每個來到工作坊的學員除了習得技能，作品也能成為日常的陪伴。

MUGO木工職人教室則是一間擁有許多師資的木工工作坊，Tonny原本

為木作機具廠商，在4位木工老師邀請下，成為木工職人教室的負責人。這裡的教學範圍更廣更多元，除了短期的木作生活器物，也有為期3個月的週末課程，並且從基礎開始傳授木作各項技巧，當基礎技藝課程結束，還能和老師討論客製化的個人課程，朝更專業深入的方向學習。特別的是開設了結合台灣傳統文化的窗花小夜燈手作課、木器金繼課等，使木作能進行更多有趣的跨界嘗試。

對正宇和Tonny而言，木作是很實際的生活日常，無法說它能拯救什麼，但肯定的是即便發生什麼事都不會放棄，因為木作已成為他們生命的一部分。



(上圖)無論是為了實現自己所需，或是為了傳遞美好心意，完成的每件作品都蘊含著一個故事。(下圖)大型的作品會由老師帶領為期數個月工作坊，許多木作愛好者最享受的就是整個從無到有的創作過程。

商用英文小學堂

日常生活用語
輕鬆學

Lesson 5

購物小學堂

Buying Groceries with Payment Method

多元支付篇

身處世界地球村的時代，無論日常生活或工作需求，使用英語的場合日益頻繁，透過平日會話練習、累積實用字彙及學習商用書信等方式，將有助於逐步提升英語聽說寫的能力！

撰文 / Lucas 圖片提供 / 達志影像



Conversation
會話練習

Cashier Nancy
Hello sir, did you find everything you need okay today?
先生，有需要我幫忙尋找的嗎？

Todd
Yes I did, can I also purchase that bottle of whisky behind you?
有的！我可以購買你後面那瓶威士忌嗎？

Cashier Nancy
Of course!
I will need to see your ID.
當然！我需要您出示身分證。

Todd
Here you are.
好的。

Cashier Nancy
Do you need to buy a bag for \$5 or did you bring your own reusable bag?
請問您需要購買一個5元袋子，還是您有自備購物袋呢？

Todd
I brought my own today.
我有帶購物袋。

Cashier Nancy
Do you have a membership with us?
You'll be able to get a 10% discount if it's your first time signing up.
請問您是我們的會員嗎？首次註冊將能夠獲得10%的折扣。

Todd
I don't have a membership, but I don't have too much time right now.
我不是會員，而且我在趕時間。

Cashier Nancy
It will only take a couple of minutes, we just need your E-mail and phone number.
只需要幾分鐘填寫您的電子郵件和電話號碼。

Todd
Okay, here you are.
好的，填寫好了。

Cashier Nancy
Alright, your total with the 10% discount applied is \$1,670. How will you be paying? We accept cash, credit card, Line Pay, and Apple Pay.
好的，9折後總額為1,670元。請問您想要如何付款？我們接受現金、信用卡、Line Pay及Apple Pay。

Todd
I have Line Pay!
我使用Line Pay

Cashier Nancy
Okay, you can scan right here.
好的，您可以在這裡掃描。

Todd
Thank you very much.
非常感謝你。

Cashier Nancy
Thank you, have a great rest of the day!
謝謝，祝您有美好的一天！

Todd
You too!
你也是！

Asking for a Promotion 向公司提出升遷要求

Example

Subject: Regarding Marketing Team Lead Position

Dear Mary,
Thank you for taking your time to read my E-mail. I am formally asking to be in consideration for the open position of the marketing team lead.
Having already been working here for two years, I believe that I have grown tremendously in my current role and am ready to take the next challenge. As my time with this company passed the scope of my responsibilities have increased and I've thrived in the expanded role. Just in this past year I have:
1. Created a campaign that increased our sales and amount of leads by 20% compared to last year.
2. I've trained three new employees who have now all accepted full-time positions they were offered.
Through these achievements I believe it shows that I have the skills to meet the requirements for this new position.
I would love to set up a meeting or an interview to discuss more in depth about the expectations of the position and to see if I will be the right fit for it.
Thank you so much for your consideration.

Best Regards,
Henry Hsu
Marketing Specialist
Company A
(123) 456-789

信件主旨：關於行銷團隊主管職位

親愛的瑪麗：
感謝您抽出寶貴時間看這封信，希望您能考慮讓我成為行銷團隊主管的候選人。
我於公司工作已經兩年，在目前的職位成長許多，也準備好迎接下一個挑戰。隨著在這裡的時間愈久，我的職責範圍愈來愈大並因此茁壯成長。在過去一年，我的表現包括：
1. 提出一系列的廣告專案，讓銷售額與潛在客戶數量相較去年同期增加了20%。
2. 培訓了3名新員工，現在他們都成為全職員工。
以上的成果，相信可以證明我有能力勝任這個新職位。希望能安排一個會議或面試，更深入討論對這個職位的期望，以評估我是否為適合人選。
非常感謝您抽空考慮。

敬上
徐亨利
行銷專員
A公司
(123) 456-789

Tip 1 提出能力證明

使用數據、可量化的例子來證明你是適合的人選，例如在工作上付出的時間、成就和成功的專案，以此支持你的要求，並表明自己資格相符。建議不要使用軼事佐證，因為每個人的敘述和觀點可能會有所不同。

Use data driven examples for evidence like time spent in the company, achievements, and successful projects. This will strengthen your claim and show you're the most qualified. Don't use anecdotal evidence because people's accounts and opinions may differ.

Tip 2 主動要求面談

切記，最好能安排一個會議，親身表達自己的理由將會更具說服力。因為要面對眾多競爭對手，而寄出升遷要求的電子郵件只是第一步。

Always set up a meeting, it's better to make your case in person you'll be more convincing. Don't assume that this E-mail is all you need. You are fighting for one spot against multiple people.

Tip 3 簡明表達謝意

表達感謝很重要，謝謝對方抽出寶貴時間思考、評估。

Thank them for their time and consideration. You should always show appreciation!

Vocabulary 字彙複習

Reusable	可重複使用
Consideration	考慮
Data Driven Evidence	基於事實的證據
Anecdotal Evidence	來自傳聞、故事的非直接性證據
Tremendously	大量的
Scope	相關領域或主題
Thrive	繁榮、興盛

Moving Forward, Thinking Forward

第39期希望工程師培育班分享 Part1

引領向前，開啟視野

玉山希望工程師培育班以涵蓋使命責任、領導管理、金融專業、整合行銷、顧客服務等3階段課程，透過即席演講、專案研討以及向標竿經理人請益學習等方式，建立勇於面對問題、跨出舒適圈、熱情接受挑戰的思維，成為玉山培育專業中階主管的重要歷程。



體悟領導的藝術

第一階段彷彿親身經歷了《週一清晨的領導課》書中的8週課程，每天不斷引導我們思考身為主管可能會遇到的問題，講師或學長姊也和我們分享自身經驗。從過往專注於個人成長，轉變為協助團隊成長、成為團隊的中堅力量時，我們將同時接收來自上與下的訊息，因此在團隊居中協調至關重要，必須適時適切地傳達主管的資訊，同時回饋來自團隊的聲音。找到自己的熱情，並協助團隊成員發揮熱情。

～資訊處 徐紹閔副主任工程師

與團隊一起茁壯

希望工程師培育班是一趟充滿挑戰又滿載收穫的精彩旅程！第二階段重頭戲即席演講，內容涵蓋公司經營理念、發展策略、人文藝術、時事等，完全展現玉山人關心家事國事天下事的態度。與志同道合的夥伴到極東之境三貂角彩繪心中的燈塔，更象徵希望工程師要成為學弟妹的燈塔，引領學弟妹向璀璨光明的未來邁進！從專業課程、專書電影研討、人文藝術到體能訓練，感謝經營團隊的用心灌溉，讓第39期的希望種子不斷成長茁壯。

～個人金融事業總處 許申儒助理襄理



因為合作而走得更遠

這是人生中難忘的一章，希望工程師培育班課程帶來精神、體力的嚴格考驗，卻也更深刻感受到團隊力量的不可或缺，一個人雖跑得快，但一群人可走得更遠。像是每次的討論，各職系夥伴總能帶來不同角度的想法，透過跨領域思維的激盪突破既有框架，因而克服重重難關，展露現最佳表現。期許自己深耕專業知能、開拓更寬廣的視野，並且在單位內傳遞正確的觀念，發揮團隊中關鍵影響力。

～法人金融事業總處 王志楷助理襄理

轉型就從自己開始

從課程中深深體認到，玉山過去以服務與專業帶給顧客價值建立品牌形象，接下來要從顧客導向思考、整合發揮綜效、強化企業韌性等角度思考，數位轉型更是刻不容緩的任務。在軟實力培養上，透過學長姊的交流分享、職能測驗與同儕互評等方式，瞭解到想影響他人、帶領學弟妹，必須更有意識地學習與練習。期勉自己能如黃男州董事長所言：Be proactive. Be brave. Keep learning by doing and listening to others.

～數位長辦公室 游永菁助理襄理



有「我們」就能做到

希望工程師培育班一系列的課程安排，除了讓我們更清楚玉山的策略藍圖與行動方案，啟發對於領導管理的思考，更寶貴的是認識了一群優秀的夥伴，在團建、互動與交流討論的過程，以共同的價值觀與信念快速凝聚共識，展現團隊的力量：只有「我」不行，但有「我們」就能做到。

～香港分行 陳彥伶襄理

千里之行始於足下

希望工程師培育班是玉山的成年禮，從中領悟到凡事需以主管的高度思考單位需要什麼、如何帶領團隊，就像講師所說：「我們要高兩層思考，低兩層感受。」如此才能帶領團隊超越優秀且邁向卓越。對我而言，這不只是「課程」，更是一個讓我成長的「過程」，千里之行始於足下，現在的我已邁開步伐，持續向卓越的目標前進。

～敦南分行 林子恩助理襄理





創造無往不利的力量

經過一週的培育課程，我對管理有了新的認識，除了對下管理，更要向上管理，這才是希望工程師所應具備的特質。第一天拿到課表時，內容幾乎和業務不相關，只有如何成為優秀管理者的課程，讓身處營業單位的我感到相當震撼，也更能理解玉山以人為本的想法，唯有將自身管理好，才能創造和諧的團隊，唯有透過團隊的力量，才能無往不利。

～北區環金中心 鄧安佑助理襄理



享受學習的過程

從課程中學習到不同業務的專業、服務、熱忱，以及玉山人邁向卓越的決心。即席演講與專題報告，展現了玉山人精準、到位的論述想法；英文即席演講中自己被選為演講人，學習勇於挑戰、跳脫舒適圈，試著表達、分享，也因為團隊彼此支援與正向的鼓舞，讓我們享受每一個過程，並感受到玉山的核心價值：文化、策略、組織與人。

～智能金融處 劉峻廷副主任工程師

承上啟下共同打拚

從課程安排與講師的傳授中，瞭解希望工程師的責任與使命，也希望自己以身作則發揮承上啟下的正面影響力。歷經玉山的成年禮，透過團隊互助合作學習溝通、培養思考能力，並與志同道合夥伴一起為玉山第四個10年打拚，對我來說深具意義。期許內化這些養分與知識，發揮良善力量，傳播希望與幸福。

～藝文分行 李秋嫻助理襄理



讓玉山精神在海外發光發亮

經過培育課程，領會到中階管理者承上啟下的重要角色，以往有些觀念無法套用於主管的角色，就立刻做改變，包括帶領學弟妹的技巧、團隊合作的方式，以及懂得對上對下溝通等。身為第一位越籍行員代表同奈分行參與希望工程師培育班，備感榮譽的同時，也與越籍同仁分享玉山「心清如玉 義重如山」的核心價值，希望能啟發同仁建立一流的英雄團隊，讓玉山在越南發光發亮。

～同奈分行 周氏碧鳳助理襄理



挑戰未來，朝願景邁進

整合行銷是玉山重要的核心競爭力，不僅有助於未來的業務配合更加順暢之外，到三貂角臨摹燈塔的活動，以燈塔象徵玉山永恆不變的願景，也引領著我們朝玉山的願景邁進。即席演講則是訓練臨場的應變，對於蛻變為希望工程師的我們是必經過程，雖然英文即席演講有難度，但仍必須勇於挑戰與努力練習，持續培養國際觀並於瞬息萬變的世界中洞見觀瞻。

～玉山證券 潘韋嘉副理

從顧客角度出發的思維

希望工程師培育課程第二週由即席演講揭開序幕，準備過程中體會到紀律學習的重要性，時時關心周遭事物與反思，訓練自己臨場反應、獨立思考與言之有物的能力。此階段課程著重ESG、法金、私人銀行與證券專業能力，以及跨單位合作共營顧客，學長姊透過實務案例分享經營顧客的方法與技巧，而由各職系團隊合作更能從顧客角度出發，這正是他人偷不走的優勢。

～信用卡事業處 莊淨婷助理襄理



各司其職，發揮所長

玉山不僅重視ESG議題，同時與其他志同道合的企業夥伴發起永續倡議活動，為追求美好地球持續努力。歷經英文即席演講課程後，深感欲成為國際化人才，善用語言基礎、學習多國語言，為自己創造機會。最後在參訪第二總部時，從雕塑家阿曼創作的《交響樂》藝術品，體悟到交響樂團中的每個位置均非常重要，必須各司其職才能譜出美麗樂曲，正如玉山團隊的每個人都扮演好本身的角色，才能進而一步步朝願景邁進。

～六家分行 陳振甯助理襄理



與最佳夥伴執行最棒策略

團隊，從傳球開始。從來沒有一人球隊，如果只憑個人單打獨鬥絕對無法長久，真正的團隊其實就是相互傳球助攻並適時幫隊友補位，每位球員都是關鍵角色，而當球傳到最佳空檔時出手，就是最棒的策略執行。課程中跟著不同職系的夥伴一起解決問題，期間會遇到壓力、阻礙、挑戰，但透過整合每個人不一樣的思維，每次任務終將迎刃而解。

～稽核處 曾昭傑助理襄理





「玉山黃金種子計畫」結合玉山及玉山世界卡貴賓的力量，秉持著永續發展、長期經營的理念，目前在全國打造了173所玉山圖書館，捐贈超過41萬本圖書，同時已逾11萬名國小師生及學校附近社區民眾受惠。

讓閱讀深植生活

每所玉山圖書館均是經由玉山志工基金會嚴格審核，並親自走訪、探查，瞭解學校狀況及閱讀需求後逐一評估，進而挑選出適合設立玉山圖書館的小學。Hope169的大同國小，在學生人數眾多、對閱讀資源需求高的校園裡，玉山圖書館有效創造出優質的閱讀環境與氛圍。今年適逢110週年校慶的省躬國小，則是更新原本陳舊的圖書空間，且在學校致力推動社區化的前提下，同時扮演著社區資源共享的假日圖書館角色。

為了達成「窮不能窮教育，苦不能苦孩子」的願景，在提供嶄新硬體設備的玉山圖書館裡，經由師長、志工的陪伴，帶領孩子享受閱讀的樂趣。英國文豪莎士比亞曾說：「生活裡沒有書籍，就好像沒有陽光，智慧裡沒有書籍，就好像鳥兒沒有翅膀。」唯有從小養成良好的閱讀習

「玉山黃金種子計畫」 嘉義、台南玉山圖書館啟用

Knowledge is Power

展翅翱翔書本的世界

「玉山黃金種子計畫」再於嘉義縣大同國小及台南市省躬國小，完成第169、170所玉山圖書館，讓孩子不僅能在舒適溫馨的環境中享受閱讀，也使得知識的黃金種子能夠發芽茁壯，並且成為翻轉未來的正向力量。

撰文／Join Yang

慣，才能厚實孩童的基礎知識，並擁有心靈的快樂與希望。

讓閱讀茁壯心靈

教育需要長期的投入，玉山黃金種子計畫更是一份承諾，除了每年建置新的玉山圖書館之外，在圖書館硬體設備完成後，玉山志工基金會還定期購買圖書以充實館藏，同時每年挹注用於分攤電費，以及舉辦作家有約、主題書展、閱讀競賽等多項活動的維護經費，藉此鼓勵學生厚實閱讀的質與量。

今年度更針對玉山圖書館學校進行需求調查，同時補充書籍滅菌機，使借還書能更快速地消毒滅菌，學生可安心地徜徉書海、盡情吸收新知。此外，玉山進一步積極整合企業與社會資源投入多元領域，包含推動「英語手牽手」英語輔導與學伴計畫，還有規劃「反毒教育及兒少關懷」，打造反毒教育行動車傳遞正確意識與行動，為下一代創造安心成長的美好環境。👉



孩子能健康成長、快樂學習，是父母、師長共同希望，面對現今新興毒品偽裝層出不窮，青少年可能出於好奇、社交或娛樂等原因誤觸毒品，不僅影響身心健康、衝擊家庭，更會衍生出許多社會問題。因此，玉山希望藉由反毒教育宣導，讓學生從小建立正確的價值觀，並能辨識毒品、拒絕毒品，進而遠離危險、保護自己。

反毒教育向下扎根

為實踐行政院「新世代反毒策略」反毒教育目標，深入偏鄉社區及校園建構全民反毒意識，玉山銀行與高雄市政府教育局合作推動移動式反毒教育計畫，於9月7日舉辦「反毒教育行動車」捐贈暨啟用典禮，並以「拒毒健康新世代、反毒行動一起來」反毒舞蹈揭開序幕，將反毒意象融入舞蹈，同時展現學生的青春與活力。

反毒教育行動車設置了各種識毒教材、融入式桌遊、教具、繪本及擬真毒品樣態盒，且運用體感互動式遊戲「極限神槍手、毒域獵手」，經由教學互動讓學生學習如何拒絕誘惑、遠離毒品。此外，也將投注更多人力與資源至偏鄉地

玉山攜手高雄市 打造反毒教育行動車

Say No to Drugs

自我保護，勇敢說不

期望讓更多青少年及學童瞭解如何保護自己，玉山銀行攜手高雄市政府打造「反毒教育行動車」，透過移動式宣傳，讓毒品能夠真正遠離校園。

撰文／Join Yang

區，透過車上的各式創新反毒教材，將反毒理念融入校園反毒預防宣導、關懷處遇與輔導工作，打造健康安全的無毒校園，讓毒品不再危害學生。

正向力量深入校園

今年8月，玉山志工基金會還與高雄市政府教育局共同舉辦「反毒師資培訓課程」，共有30位玉山主管同仁自發性擔任志工參與培訓，且於9月起玉山志工和教育局老師一起走入校園協助課程教學，厚實反毒師資量能。

去年開始，玉山即與衛福部合作推動「逆境少年家庭支持方案」，並協助「矯正學校進行諮商空間改造」，希望透過家庭、輔導的力量，幫助一時迷途的青少年回歸社會。未來，玉山將持續與民間團體合作，共同推行移動式反毒教育計畫，希望由校園做為起點，進而深入每個家庭，真正落實愛與關懷的精神，為社會注入更多正向能量。👉

The E.SUN Award 玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2022年11月22日，已致送1,042件「玉山傑出子女賞」獎勵金、152件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

南崁分行陳岱裕資深經理的女兒

以優異成績錄取新加坡管理大學應用金融學碩士班。

大雅分行陳芬雪資深經理的女兒

以優異成績錄取澳洲昆士蘭大學商業金融碩士班。

個金營運處涂麗玲資深襄理的女兒

以優異成績錄取荷蘭瓦格寧根分子生物系碩士班。

信用卡處翁萬富資深經理的兒子

以優異成績錄取陽明交通大學機械工程學系碩士班。

西屯分行陳文彬資深經理的女兒

以優異成績錄取陽明交通大學生物科技學系碩士班。

信用卡處張剛維科長的女兒

以優異成績錄取陽明交通大學公共衛生學系碩士班。

信用卡處陳英照業務副理的女兒

以優異成績錄取中央大學人力資源管理碩士班。

新豐分行劉士正經理的女兒

以優異成績錄取中央大學資訊管理學系碩士班。

玉證數位暨資訊處郭健男執行副總經理的兒子

以優異成績錄取臺灣科技大學人工智慧跨域科技碩士班。

大雅分行廖耕論資深襄理的兒子

以優異成績錄取台灣大學資訊工程學系。

三峽分行王琪玲資深襄理的兒子

以優異成績錄取台灣大學地質科學系。

台中分行李淑蓉資深襄理的女兒

以優異成績錄取政治大學財政學系。

新北二個金區域中心張偉剛業務副理的女兒

以優異成績錄取政治大學國際經營與貿易學系。

竹科分行曾玉玲資深襄理的女兒

以優異成績錄取政治大學外文系。

玉證數位暨資訊處劉乃萍主任工程師的兒子

以優異成績錄取清華大學教育與學習科技學系。

財金處陳昭民資深協理的兒子

以優異成績錄取清華大學經濟學系。

法金營運管理處巫美玲資深襄理的兒子

以優異成績錄取成功大學外國語文學系。

客服中心許富順資深襄理的女兒

以優異成績錄取成功大學外國語文學系。

新豐分行劉士正經理的兒子

以優異成績錄取陽明交通大學外國語文學系。

新樹分行鍾錦輝資深經理的兒子

以優異成績錄取臺灣科技大學資訊工程學系。

個金風管處李怡慧資深襄理的女兒

以優異成績錄取中正大學經濟學系。

中壢分行邱靜宜襄理的女兒

以優異成績錄取中央大學財務金融學系。

玉山國民旅遊卡



年終感謝祭

忙碌了一整年，滿載收穫的同時，安排一趟感謝之旅，向一直陪伴在身旁的家人朋友道謝，也為迎接來年各項挑戰儲備電力！

輕鬆假期

活動期間：2022/6/1~2022/12/31



福容大飯店

優惠內容

持玉山公務人員國民旅遊卡，享福容大飯店環島任你遊住宿券優惠價每套9,999元(含2張券)。

洽詢電話：(02) 2999-3449

請於玉山Wallet App「紅利購」專區購買



瞭解更多

注意事項：*憑本券可於上列所載之分店房型入住(使用張數依附表規定，3天2夜限入住同1間店及同1間房)，並依所述之日期補差價使用；如欲更換其他房型須補足售價之差額，入住時依各店規定，免費使用部分休閒設施。*單筆8間(含)以上團體及旅行社同業恕不適用。*本券入住贈送之內容，皆須於住宿期間內使用完畢，餐式內容依季節性更換，並依各分店現場提供為主，如有調整恕不另行通知。*持本券之貴賓請事先訂房及告知券號，並於入住時將本券正本交予櫃檯，以做為住宿憑證。*本券於各分店房型標準入住人數依附表所含早餐客數為主，如需加入入住，則依各店現場加入加價標準收費，或請上官網查詢。*持券入住各分店，於國定連續假日期間(依行政院人事行政總處公告之放假日為準)，須依附表補足差額；12月31日跨年則須視各店特殊節日定額補足差額使用，農曆春節期間依現場專案價補足差額使用。*平假日定義：平日為週一~週四、假日為週五/週日、大假日為週六；農曆春節期間(依行政院公告)則視同現金券補現場專案價差額；連假為各店國定、連續假日期間(連假之尾日不在此限)、墾丁店於台灣祭；春吶音樂祭(含前夕及期間)、福隆店於貢寮國際海洋音樂祭(含前夕及期間)及福隆店於國際沙雕藝術季期間之週六。*如逾本券優惠期間，須依附表所列分店當日之售價，扣除票券面額4,999元後補足差價，方可使用，且本券僅供住宿消費之用。*若無註明均以新臺幣計算。

玉山e指信貸

公教族群專屬優惠貸款

前3個月利率**1.6%起**
手機申請 快速方便



- ▶ 最高可貸**300萬元**
 - ▶ 貸款費用最低**1,000元**
 - ▶ 最快**1天**核貸完成
- 24H線上申請 >>



瞭解更多

注意事項：

1. 本專案活動期間自2022年10月1日至2022年12月31日止。
2. 本方案適用資格：國民旅遊卡正卡持卡人且年收入40萬元以上，限兩段式利率且綁約2年。
3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
5. 信用貸款總費用年百分率說明：
 - (1) 試算範例：貸款金額30萬元，貸款期間5年，貸款利率前3個月1.6%，第4個月起2.48%~14.88%，貸款費用1,000元，貸款總費用年百分率約2.53%~13.59%。
 - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
 - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
 - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

*分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 *循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) *預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) *其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價



便利支付平台 全盈+PAY

綁定玉山消費享專屬好禮

為打造便利友善的支付生活圈，由玉山銀行與全家、PChome集團所合資成立的「全盈+PAY」，是台灣第一家具備零售、金融、電商背景的電子支付平台，現在消費還可享多項優惠。

整理撰文／編輯部



今年4月25日正式上線的「全盈+PAY」，是業界第一家使用「多元平台嵌入式支付金融科技」(Payment Inside)的電子支付品牌，透過連結整合帳戶、信用卡、現金充值，就如一套「微型金融」體系般，提供消費者包含支付、轉帳、儲值等多元的非現金支付服務，無論是玉山銀行顧客或一般消費者，只要申辦或綁定玉山帳戶、信用卡，即可透過這套系統申辦信貸、申請金融卡與信用卡，並能享有電子支付消費的便利服務。

現在，只要綁定玉山信用卡且於全家消費，即可享最高55%回饋，而數位帳戶新戶綁定消費，更可再享200元全家購物金，共有4大好禮專屬於您！

專屬禮 1 全盈+PAY新會員獨享 50元全盈儲值金回饋

活動期間：2022/11/2~2022/12/27 (11/2~11/29、11/30~12/27各限量10,000名)

首次註冊全盈+PAY綁定玉山信用卡，於全家便利商店消費，單筆滿100元即享50元全盈儲值金回饋(單筆不累贈)。

※購買菸品、酒、繳費之交易金額不納入回饋；每名全盈+PAY會員限回饋一次。

專屬禮 2 寵生活版綁定全盈+PAY 全家消費再享5%回饋

活動期間：2022/5/17~2022/12/31
活動需登錄，活動期間內使用玉山數位e卡-寵生活版綁定全盈+PAY，於全家便利商店消費，最高享5%刷卡金回饋(每歸戶每月回饋上限100元)。

專屬禮 3 數位帳戶新戶 綁定消費享200元全家購物金

活動期間：2022/7/1~2022/12/31 (7/1~8/31限量2,000名，9/1~12/31限量1,000名，回饋至全家App首頁「全家酷碰券專區」)

首次申辦玉山臺外幣數位帳戶，且使用全盈+PAY綁定該新申請的玉山銀行帳戶並新增一筆不限金額消費，贈200元全家購物金。

※若欲以玉山數位帳戶綁定，建議使用自然人憑證或本行臨櫃帳戶驗證開立數位帳戶，並須啟用非約定轉帳功能。

專屬禮 4 全盈+PAY新舊會員同享 玉山卡加碼3.5%

活動期間：2022/11/1~2022/12/31 (每月限量登錄10,000名)

全盈+PAY綁定玉山信用卡，於全家便利商店消費，不限金額、筆筆最高享3.5%刷卡金回饋！(每歸戶每月回饋上限100元，正附卡合併計算，回饋予正卡人)。

※因數位e卡-寵生活版另享5%回饋，故不適用本活動。

※循環利率：5.88%-15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

玉山易遊卡

易起旅遊 有你就GO

易遊網訂房現折800元

活動期間：2022/7/18-2022/12/31

謹慎理財 信用無價 循環利率：5.88%-15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1)預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元)其他相關費率依本行網站及申請書公告

最美的藍 在窗外
只等你出發去探一探



卡片介紹



立即申辦



玉山金控 玉山銀行



玉山30 永續未來

玉山第四個黃金10年，在有形、無形指標均衡成長的同時，更致力ESG永續發展，積極響應淨零排放，宣示2030年100%使用再生能源，2050年成為淨零排放銀行。展望未來，玉山人將持續懷抱希望、堅定信念，發揮Faster, Higher, Stronger, Together的精神，迎向希望的第四個10年。



玉山金控 玉山銀行 玉山證券